AWEMainta

www.awemainta.com | WWW.Facebook.com/awemainta | noticia@awemainta.com | 583 1400 | Diamars, 19 October 2021

Feliz ganado di 2 miyon florin cu *Lotto 5* a cobra su premio!

Dialuna 18 di october, Cornelia W. a bishita oficina principal di Lotto pa cobra su premio multi-miyonario di Lotto 5.

Cornelia tabata feliz cu el a gana e 2 miyon florin.
El a cumpra un lotto loco y e numbernan ey a bin resulta e number ganado di Lotto 5.

Super contento, famia a pasa Oficina di Lotto p'asina reclama su premio di Lotto 5, despues di algun dia.

E ticket ganado a wordo cumpra na Manton Lottery, na Sabana Basora, y numbernan ganado tabata: 05-19-20-23-30.

Esaki t'e di prome multi-miyonario di Lotto 5 pa 2021 y e di 3 miyonario total di Lotto p'e aña aki!



Mirando pasividad y falta di interes di Parlamentarionan di Gobierno

Fraccionnan di oposicion drenta accion y inicia proceso di control agresivo

E situacion ta serio, e retonan ta inmenso, pero pueblo no por sigui biba den e incertidumbre cu ta existiendo n'e momentonan aki, sin perspectiva di un mihor mañan, sin perspectiva cu e presion financiero lo alivia dentro di poco.

Gobernacion practicamente ta paralisa, no tin accion tumando lugar, no tin un programa di gobernacion pa wordo ehecuta y e falta di seriedad di e coalicion nobo, no ta permiti mucho optimismo den diferente sector den comunidad, sigur no den e sector economico y comercial.

No tin actividad y por lo pronto lo no por tin actividad tampoco ya cu ainda no tin presupuesto cla cu ta duna indicacion con cosnan lo sigui cana y ya caba Minister di Finansa, Xiomara Maduro a informa cu presupuesto 2022 lo wordo entrega na luna di januari na Parlamento.

No solamente e falta di seriedad di un Gobierno di coalicion nobo ta creando angustia den pueblo, pero e rol cu Parlamento tin cu hunga, principalmente e dos fraccionnan minoritario cu ta sostene e Gobierno, ta confirma cu realmente pueblo ta na merced di un Gobierno sin perspectiva.

Un pais colma di incertidumbre, colma di problemanan social y criminal, anto tin un Gobierno nobo cu ainda no a start sali, cu ainda no a presenta un plan cu solucion, un plan concreto pa yuda esnan mas vulnerabel.

Dos fraccion di MEP den Parlamento cu 9 asiento y esun di RAIZ cu dos asiento, practicamente no ta funcionando, no ta hibando e control cu a spera cu nan lo a hiba y ta permiti nan mes wordo manipula y mal usa manera cu Gobierno kere ta necesario.

E situacion abnormal aki, uno di incapacidad, di iresponsabilidad y sigur uno di falta di caracter, lo mester bay cambia henter e concepto di e forma con Parlamento tin cu funciona.



Principalmente e tres fraccionnan cu ta forma oposicion n'e momentonan aki, esta fraccionnan di AVP, MAS y ACCION21, lo tin cu adapta forma di funciona como oposicion, mustrando mas agresividad den e rol di control aki, sigur mirando cu e tres fraccionnan di oposicion aki, tin mas voto personal cu e dosnan cu ta sosteniendo e Gobierno actual.

Pueblo sin duda kier mira mas accion den e fraccionnan den oposicion, hibando un resistencia contra di tanto incapacidad di un Gobierno sin sentido, exigiendo accion y claridad den nomber di pueblo como representantenan di pueblo.

Si aki na Aruba e accionnan aki no ta logra na lanta Gobierno for di soño, anto e fraccionnan den oposicion tin cu hiba den nomber di pueblo, denuncianan na Hulanda of unda cu ta, contal cu pueblo haya e atencion y solucionnan cu e tin derecho di haya.

Tin reformanan na caminda cu den boca di pueblo ta conoci como medida, pero Gobierno no ta preparando pueblo pa nada di esaki manera entre otro e situacion delicado cu tin den salubridad publico.

Oposicion tin cu cuminsa exigi pa Gobierno bin duna cuenta na Parlamento, na representantenan di pueblo y si Presidente di Parlamento no coopera pa yama e reunionnan aki, tin cu denuncia e tipo di dictadura aki na tur instancia posibel, tanto local como internacional.

Fraccionnan den oposicion n'e momentonan aki, sigur mirando e forma con gobernacion ta ser hiba actualmente, tin cu bira e bos di pueblo, e forsa di pueblo pa lucha pa pueblo haya e respet cu e tin mester y solucionnan cu ta permiti tur cas di famia rond Aruba, hala rosea trankil.

Minister Ursell Arends kier areglo cu Mark Oduber di METEO

Cualkier 'golden handshake' tin cu sali for di saco di ex Minister Chris Romero

Dialuna mainta Minister Ursell Arends a confirma cu Gobierno kier yega na un acuerdo cu Director di METEO Aruba, sr. Mark Oduber, den loke e Minister kier considera un solucion satisfactorio pa ambos partido.

Na prome instante Minister Ursell Arends no a duna e impresion cu sr. Mark Oduber lo bay bek como Director di METEO, pero e ora tin cu yega na un plan di retiro, sea boluntario of den mutuo acuerdo, pero pa ambos solucion menciona, esaki lo tin su consecuencia financiero.

E experto di tempo Mark Oduber a wordo hala un banda pa Minister di partido MEP, Chris Romero caminda entre otro el a yega di sirbi como consehero di Minister Rudy Lampe pa loke ta UNESCO, pero nunca ningun hende a haya sa kico tabata su responsabilidad of kico e mester a haci.

Sinembargo awor un biaha mas sr. Oduber tin intencion di hiba Gobierno Corte pa motibo cu loke a pasa cu su persona, no ta corecto y ta contra ley violando su derechonan como trahador publico y como Director di METEO.

For di momento cu sr. Oduber a wordo manda pa oficina di ex Minister Lampe, tabata conoci cu tin cosnan tras di cortina hungando un rol mientras cu Lampe si semper a elogia e profesionalismo di Oduber.

Awor cu Lampe no ta den Gobierno mas, e situacion di Mark Oduber ta bira algo serio atrobe ya cu e tin cu bay bek su posicion na METEO, pero caminda ya caba tin un campaña tumando lugar, caminda ta ser bisa cu ningun hende kier traha cu su persona.

Awor Mark Oduber ta ser considera un di e mihornan den loke ta su conocemento di tempo



y otro aspectonan di esaki y si su persona no ta apto p'e trabou ta otro cos, pero un experto di e taya aki, anto lo tin coleganan cu no por traha cu su persona, e ora ta keda n'e coleganan ey pa move y no pa Aruba perde un experto di e nivel aki.

Si Gobierno opta pa mescos cu den caso di dos Directornan di WEB Aruba NV, dicidi di yega nan un acuerdo di retiro cu sr. Oduber y duna e asina yama golden handshake, ta lanta e pregunta ta kende lo tin cu paga p'esaki.

En realidad ex Minister Chris Romero t'e persona cu ta personalmente responsabel p'e decision aki y lo a mas cu husto p'e wordo poni responsabel pa cubri e gasto di e golden handshake aki y no saca e placa aki for di caha di pueblo.

Ta un ex Minister di partido MEP cu a tuma e decision aki y sigur no por permiti cu pueblo lo tin cu carga cu e costo aki p'asina logra na retira un profesional manera sr. Mark Oduber.

Comerciantenan Uni

Ainda tin preocupacion riba medidanan imponi pa Gobierno

A pesar cu e aplicacion di medida contra Covid-19 dor di Gobierno, ta sosteni pa Comerciantenan Uni na Aruba (CUA), tog ta keda un situacion poco fastioso mirando cu varios di e medidanan ta restringi nos economia.

Presidente di CUA, **Frans Ponson**, a comenta cu ta elogia e trabao di Gobierno con nan ta manehando e pandemia na Aruba, agregando cu e comerciantenan ta un di e promenan para den rij pa sostene e Gobierno ora a dicidi di bin cu un lockdown.

Sinembargo, e problemanan a cuminsa den temporada di eleccion ora cu tur hende a lubidando e pandemia, automaticamente e precaucionnan cu tabatin na Aruba.
El a enfatisa cu e medidanan imponi riba e comerciantenan tabata un hopi drastico, manera registro di cliente na entrada, paramento na porta pa controla cu tur hende ta uza handsanitizer y mucho mas.

Durante temporada di eleccion cu e comerciantenan a tuma nota cu no tabata respetando e medidanan, a adresa Gobierno riba esaki bisando cu tur hende mester cumpli cu e reglanan, cu consecuencia cu nan a suavisa tur esakinan.



CUA tin un problema cu e medidanan ya cu Gobierno tabata kier pa yega un 80% di hard immunity y nan a yega esaki. Ponson a splica cu mester siña biba cu e virus di Covid-19 ya cu esaki no ta bayendo ningun caminda.

Pero tog mester tene na cuenta e medida di distancia social, 'satellite dancing' esta baila na bo mesa sinta, cantidad di persona limita den un establecimento y algun otro medida relaciona cu esaki.

Frans Ponson kier sa ta con e ta bay splica su clientenan di CUA, cu nan si mester tene na mes na regla, pero cu esaki no ta conta pa otro hende.

Tambe Gobierno a bin cu e 'paspoort di vacuna', cu e no ta mira ningun hende uza.
E ponencia ta keda ta te ora cu Gobierno dicidi kico en berdad lo ta e reglanan y percura pa tur hende aplica nan.

Silencio hermetico di Minister Danguillame Oduber

Dia 24 di september ultimo Hulanda a tuma e decision di no fia pais Aruba e ultimo tranche pa loke t'e sosten di likidez p'e ultimo cuartal di 2021. E motibo tras di tal decision ta cu pais Aruba no a sa di cumpli cu loke Prome Minister Evelyn Wever – Croes a bay di acuerdo y firma riba 13 di november 2020

Segun Minister Plenipotenciario, sr. Guilfred Besaril, den e ultimo reunion di Rijksministerraad, Hulanda a bay di acuerdo pa duna Aruba un luna di tempo pa haci ahustacion y asina cumpli cu loke Gobierno a bay di acuerdo cu ne, entre otro e recorte di 60 miyon pa aña den AZV, p'asina Aruba por ricibi dicho suma di placa ainda.

Recorte di 60 miyon pa aña den Seguro general (AZV)

Minister di Salubridad, sr. Danguillame Oduber a dirigi un carta caminda e ta notifica Hulanda cu pais Aruba no lo alcansa dicho suma (lesa: 'bezuinigingsplan' proponi na Hulanda dor di Minister di FEC y Minister di TVS na juni 2020) acorda pa aña 2021, pero cu lo por yega solamente n'e suma di 40 miyon. Ta sali for di e punto di bista cu e hustificacion cu e Minister di Salubridad a duna no tin balor agrega alguno pa Hulanda, segun partido MAS.

Kico esaki lo nifica pa nos Pueblo?

E diferencia di e recorte ta representa un 50% di e suma alcansa. Cua t'e maneho cu Gobierno lo ehecuta p'asina yega na e suma di 20 miyon cu falta den e 3 luna (of menos) prome cu aña 2021 termina?

Pa Aruba por bin na remarca pa ricibi e ayudo financiero ta nifica cu lo mester haci mas reforma ainda den cuido medico. Cu lo mester introduci e contribuccion propio di cada asegurado. Cu lo tin cu reintroduci e lista di remedi cu no lo keda cubri pa AZV. Cu cierto servicionan lo keda minimalisa of lo keda corta.

Na final di dia e unico cu lo sinti esaki ta PUEBLO.

Financieramente nos ta den un periodo hopi fragil, varios persona a perde nan entrada, tin hopi trahador cu ainda no ta cobrando 100% y e pensioen cu nos grandinan ta ricibi no ta yega, corda pa tin espacio pa por paga pa nan remedi y of aporta x suma pa por haya cuido medico.

Ta un secreto publico cu nos ta confrontando un inflaccion di nunca antes bisto. Pues costo di bida ta extremadamente halto y e entrada di un gran porcentahe di e ciudadanonan ta sea alcansa net of tin di nan cu for di basta tempo ta pasando den necesidad extremo pa locual ta lo basico cu un ser humano tin derecho riba dje pa hiba un bida digno.

Prome cu tratamento di presupuesto 2021 Gunn a dirigi varios pregunta na Minister di Salubridad relaciona cu AZV.

Entre otro:

• Minister por informa Parlamento kico lo ta e plan concreto relaciona cu e 'eigen bijdrage' di cada pashent/cliente?
• Tin un plan concreto con lo haci e recorte di e 5 miyon pa luna di AZV?
• Minister por informa Parlamento si lo introduci un plan concreto pa esnan cu no por paga e suma cu lo keda fiha (eigen bijdrage)?
• Minister por comparti e rapport cu Parlamento relaciona cu e recomendacionnan ricibi riba e topico aki?

Mientrastanto tres luna despues ta un hecho cu nos ta na crusada di e abismo y te na e momento aki no tin un contestacion concreto di tanto e Minister di Salubridad y tampoco di nos Prome Minister relaciona cu e preocupacion enorme cu ta biba bou di nos PUEBLO. Loke ta di lamenta ta cu solamente den medionan di comunicacion por lesa tocante posibel decisionnan cu lo keda tuma. Ki dia, con y cuanto ta keda e preguntanan di miyon.

Promocion y entrega di decreto gubernamental

Total di 280 aña di servicio den Polis

Recientemente na Centro di Husticia na Santa Cruz a tuma lugar entrega di decreto gubernamental, 25, 30 y 35 añanan di servicio y promocion na agente policial y personal administrativo y tecnico. Famia, colega- y amigonan a bin hunto p'e momento special aki di nan ser keri.

For di man di Alto Comisario suplente di Polis sra. Irma Gordon a haci entrega di promocion na agente policialnan cu awor ta carga un rango mas halto. Ta trata aki di agentenan cu a haya nan decreto pa bira Brigadier Eerste klasse: Sr. A.Grovell, Sr. L. Tromp y Sr. R. Koolman

Agentenan cu a wordo promovi pa Onderinspecteur eerste klasse: Sr. R. Lacle y Sr. R. Flounia cu tambe a cumpli 30 aña di servicio.
Sr. O. Werleman cu a wordo promovi como Commies. Alavez a cumpli 25 aña den servicio na Cuerpo Policial Aruba: Sra. P. Charles, sra. E. Jacobs, sres. S. Kelly, J. Tromp y G. Jansen.

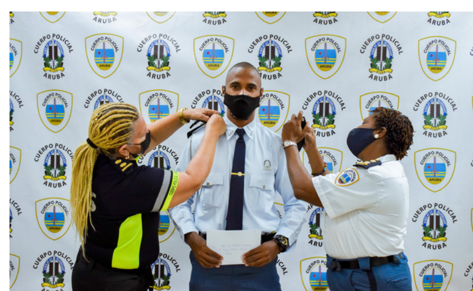
Agentenan y personal administrative cu a cumpli 30 aña den servicio na Cuerpo Policial Aruba: Sres. E. Peternella, G. Oduber y M. Raphaela.
Tambe sr. M. Kock cu a cumpli 35 aña den servicio na Cuerpo Policial Aruba.

Pabien na cada persona cu a wordo promociona cu nan rango nobo. Esaki ta nifica cu e responsablidad ta bira mas grandi, pero nos no tin e duda cu nos agentenan ta capas pa cualkier eventualidad. Na nos personal administrativo cu ta nos weso di lomba, masha masha pabien!

Nos ta wak boso esfuerso y dedicacion den nos organisacion y nos ta aprecia esey. Na nos coleganan cu a cumpli 25, 30 y 35 aña den Cuerpo Policial Aruba nos ta yama boso danki pa sosten, dedicacion, tempo y esfuerso cu a hiba boso asina leu den boso carera. Masha pabien. Pueblo di Aruba por ta orguyoso di boso!













CONTACTO:

Vocero di polis: Jose G. (Lito) Lacle: **Telefon:** 5272975 **Email:** jglacle@kparuba.com

Vocero suplente di polis: Liliana A. Rasmijn: 5272952 larasmijn@kparuba.com

Centro di Husticia:
Macuarima #65 Santa Cruz, Aruba
Tel: (297) 527-2900



CUERPO POLICIAL ARUBA

Aruba Bank a yuda 5 studiante cu afstudeerproject na Cosecha

Aruba Bank a yuda (5) studiante den examen klas na EPI, sector Economia, cu nan afstudeerproject riba e materia di arte. En conexion cu esaki, Aruba Bank a yuda e studiantean pa organisa cuatro (4) les durante di dos (2) dia di workshop na Cosecha Aruba.



Durante di e workshopnan pa mucha, a brinda e oportunidad pa diestres (13) mucha por siña mas di arte.

Aruba Bank ta satisfecho di por a contribui n'e afstudeerproject di e studiantenan di EPI y tambe pa yuda enrikece e conocemento di arte entre muchanan, atrabes di e proyecto.



Exito na Alexandra Geerman, Edrei Cabarcas, Meritza van der Biezen, Lyrienne Besselink y Rebecca Hilaire cu nan ultimo fase den nan estudio na Colegio EPI.



Parlamentario di AVP Gerlien Croes

A dirigi preguntanan na Gobierno relaciona cu Ley di Calamidad actual den uso

Miembro di fraccion di AVP den Parlamento, Gerlien Croes, a dirigi un serie di pregunta na Minister Presidente Evelyn Wever Croes y Minister Dangui Oduber siman pasa 13 di october, cual carta a wordo entrega na Presidente di Parlamento, Edgard Vrolijk riba e maneho di Gobierno relaciona cu e pandemia di Covid 19.

Den su carta Parlamentario sra. Gerlien Croes ta mustra cu desde luna di september 2021, el a tuma nota cu e averahe di casonan activo na Aruba, a baha drásticamente compara cu e lunanan di juli y augustus.

Paisnan rond mundo tabata luna caba a de-escala nan medidanan y por a tuma nota cu no solamente actividadnan publico manera festival y conciertonan ta wordo organiza, pero tambe stadionnan deportivo ta colma cu miles di hende.

Na Aruba durante ultimo fin di simannan por a tuma nota cu varios actividad y evenementonan cu grupo grandi di persona tabata wordo organiza y bar- y restaurantnan ta hopi ocupa.

Mientrastanto e crisis financiero si ta sigui crece y e medidanan vigente no ta duna espacio tampoco ta stimula pa tin mas actividadnan económico, pero na mes momento medidanan vigente ta keda mina e derecho constitucional y fundamental humano pa locual t'e derecho di libertad.

Relaciona cu e maneho aki, Parlamentario Gerlien Croes a presenta e siguiente preguntanan na Prome Minister Wever Croes y na Minister Dangui Oduber:

- "Por a tuma nota cu por medio di un Ministeriele Regeling entrante 11 di oktober 2021, a bolbe extende e mesun medidanan di varios siman caba, pa cu e maneho relaciona cu covid-19. Minister por duna un indicacion te cu ki tempo gobierno tin planea pa mantene e medidanan aki vigente?
- Minister por comparti kico ta e plan di de-escala y con lo bay inroduci esaki?
- Minister por comparti cu Parlamento di Aruba, datonan di e canidad di pashent cu a wordo hospitalisa desde januari 2021 na dr Horacio Oduber Hospital, c'un specificacion pa luna, cuanto di e pashentnan aki a wordo hospitalisa cu covid-19?
- Por specifica cu datos cuanto pashent a contagia cu covid-19 durante nan hospitalisacion desde januari te cu awor?
- Por specifica pa luna, e cantidad di pashent cu tabata den ICU pa motibo di covid-19 desde januari 2021 te cu awo?
- Minister por comparti cual ta e sistema di control riba e datonan di e casonan activo considerando cu tin persona cu tin prueba cu nan informacion a wordo actualisa den e 'health app' algun siman despues cu nan haci un test?
- Minister por elabora riba e efectividad di cada medida (individualmente) cu ta vigente actualmente y con ta midi esakinan?
- Den conseho di Raad van State di 25 di Mei 2020 dirigi na Tweede Kamer riba e topico di e aspectonan constitucional cu ta wordo afecta pa un ley di Calamidad, a accentua riba e hechoc u mas tempo un situacion dura, mas un ley di Calamidad ta perde su peso huridico. Gobierno ainda no a presenta un ley temporario cu por reemplasa e uso di ley di Calamidad. Minister por elabora y comparti e argumentonan pakico no a haci esaki?
- Minister ta consiera cu e situacion actual su embergadura ta hustifica cu ainda ta haci uso di e ley di Calamidad"?

Masha interogatorio rond morto di e hoben DJ

Tabata diadomingo pa mas o menos 7'or, Polis ta haya informacion di e caso unda un hoben (masculino) di 20 aña a cay di e di 3 piso na Paseo Herencia, kende a bin fayece algun ora despues na Hospital.

Tin masha interrogatorio rond di e caso aki, ya cu e caso aki por parce di ta un siucidio, pero segun testigonan por ta un caso di asesinato.

Sigur si mira cu tin hopi indicacion cu e hoben aki tabata ser persigui pa un grupo di otro hobennan, kendenan lo a pushe for di 3 piso cu e consecuencia fatal.

Manera menciona ta trata di e hoben Figueroa Flores, naci na Venezuela, pero tin hopi aña ta biba na Aruba, hasta e ta bay skol na Aruba.

E ta masha conoci pa su actividadnan di DJ. Pa 22:40 dokter a constata morto di L. A. Figueroa Flores naci na Venezuela di 20 aña di edad.

Caso ta bao investigacion .

Cuerpo Policial y AWEMainta ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecido.

Stichting BOB Aruba cu tremendo campaña di conscientisacion "Social Selfie" pa henter luna di oktober



Ultimo lunanan Stichting BOB Aruba tabata, banda di nos screeningsprograma di tur dia, hopi activo cu nos webinar informativo: Screen bo mes, nos website nobo y charlanan virtual duna na companianan local. Luna di October ta conoci mundialmente como e breastcancer month.

Den e luna aki ta dedica extra atencion relaciona cu cancer di pecho y prevencion den forma di deteccion na tempo. Nos ta lansa e comienso di nos campaña di conscientisacion cu ya pa varios aña ta parti di e programa walk for the cure conhunto cu CIBC First Caribbean bank. Den henter luna di October nos lo ta activo cu e : " Social Selfie Contest".

Tocante "Social Selfie Contest" Nos intencion ta pa conscientisa nos comunidad riba un manera diferente y pa ricibi aporte di compania nan local cu ta forma parti di nos campaña pa genera fondo pa Stichting BOB Aruba. E "Social Selfie Contest" ta combina esfuerso nan pa conscientisa henter pueblo hunto cu un 'social selfie' sweepstake.

Aki e participante tin oportunidad di gana premio, di nan tienda faborito, ora cu ta demonstra nan contribucion riba rednan social.

Con pa participa?

Esaki ta hopi facil. Bai na cualkier tienda cu ta participa na e campaña.

Stap #1 Haci un donacion, di cualkier suma, den nos donationbox cu ta den e tienda.

Stap #2 Saca un selfie dilanti nos donation box.

Stap #3 Upload y post bo potret riba Facebook of Instagram. Tag "Stichting BOB Auba" y Hashtag e nomber di e tienda na e momento di bo donacion.

Cua tienda nan ta participa? Nos a join cu diferente sector pa asina aki tur participante tin oportunidad di gana un premio di preferencia personal. Nos kier menciona cu no tin limite na participacion. Un persona por participa na 1 tienda of na tur e tiendanan di e "Social Selfie Contest" y den e manera aki tin mas chens pa gana premionan.

Nos ta desea di referi na nos website: www.bobaruba.com y na nos pagina di facebook pa mas informacion tocante tur e tienda nan cu ta participa nos e campaña. Danki na tur e instancia nan cu a colabora cu nos campaña.

Tur ta forma parti di un bon causa y ta demostra nan propio clientela nan parti di "responsabilidad social". Nos no por lubida gradici CIBC Caribean bank cu cada aña ta join nos den luna di October cu nos proyecto pa conscientisa pueblo di Aruba.

Ganador

Stichting BOB Aruba lo saca tur ganadornan den luna di November y lo premia e ganadornan dinos 'Social Selfie Contest'. Sigui Stichting Bob riba rednan social nan di facebook y instagram pa haya tur updates tocante e contest.

Cu bo participacion na e "Social Selfie Contest", bo persona tambe ta colabora na conscientisacion di cancer na pecho. Cancer di pecho ta hopi presente den nos comunidad pero hunto nos por yuda otro corda e importacia di participa na e programa di screening di pecho.

Cu e fondonan collecta nos por keda duna informacion valioso y e servicio di checkeo di pecho cada 2 aña, na nos hende muhernan entre 45 y 75 aña di edad.

Nos kier uza e oportunidad aki pa haci un yamada na tur hende di Aruba, hende homber y hende muherdi tur edad pa join e "Social Selfie Contest" y pa nos combersa mas tocante e tema di deteccion di cancer di pecho na tempo. Ban motiva otro y ban kibra e taboe di cancer di pecho cu tin presente na Aruba.

A.T.A TA HACI ENTREGA OFICIAL DI PRESUPUESTO Y PLAN 2022 NA MINISTER DI TURISMO



Despues di un proceso cu a cuminsa na april caba, cu lunanan di reunion tanto virtual como presencial cu partnernan y stakeholdernan local y internacional, Aruba Tourism Authority (A.T.A.) recientemente a entrega su plan y presupuesto pa aña 2022 oficialmente na Minister di Turismo, Danguillaume Oduber. Esaki tabata e di 11 aña consecutivo cu e documentonan oficial a keda cla y aproba pa e Hunta di Supervision di A.T.A. segun ley ta prescribi prome cu dia 1 di september, pa consecuentemente su presentacion na Gobierno di Aruba tuma luga.

Apesar di e retonan cu e pandemia di Covid-19 a trece cu ne, Aruba ta experenciando desaroyonan hopi positivo den turismo y esaki ta refleha tambe den e presupuesto y e plannan pa aña 2022. Tin como un di e metanan principal pa yega na 95% di "stay-over visitor arrivals", esta yegada di bishitantenan di estadia, compara cu 2019 cu tabata un aña record pa e isla.

Ronella Croes, CEO di Aruba Tourism Authority, a remarca cu e plan di Aruba ta ambicioso. "Mercadeo internacional ta keda un punto clave di prioridad pa A.T.A., pero sigur ta bay tin hopi proyecto cu ta bay yuda guia e desaroyo di producto turistico di Aruba," Croes a agrega. El a remarca cu ta importante pa e fondonan ta disponible pa ehecuta e plan manera el a keda presenta.

Algun ahustacion na e plan y presupuesto por ta necesario, pero A.T.A. ta sinti cu e ta den linea cu e vision y maneho di ministerio di turismo, manera mester ta. Un topico cu ta resalta den e plan ta e enfoke riba e desaroyo di un producto turistico duradero, y pa cu esaki, por ehempel ta menciona entre otro un programa cu ta yuda coordina "visitor flow", esta e presencia na diferente atraccion, cu ta yuda mehora e experiencia y disfrute di e bishitante.

Prome cu e entrega oficial algun parti di e plannan ya a keda presenta na diferente ocacion, tanto na Minister Oduber, como riba Dia Internacional di Turismo, y den e reunion a tuma tempo pa amplia riba diferente topico y e presupuesto naturalmente cu e mandatario.

Recuperacion y Crecemento

Pa loke ta e cuater indicadornan principal nacional, pa 2022 tin como meta (compara cu 2019):

1. Un recuperacion di 95% di Stay-over Visitor Arrivals, bishitantenan di estadia; 2. Un recuperacion di "Tourism Credits" (gastonan cu e bishitante ta haci pa prepara pa su bishita y durante di su bishita) cu un minimo di 95%; 3. Crecemento di 3% di e Average Daily Rate (ADR) cu 3%; y 4. Recuperacion di turismo crucero entre 31% y 77%.

Tres Meta

A.T.A. a pone tres meta principal pa 2023: subi e balor economico di turismo; posiciona Aruba como un destinacion deseabel y sostenibel; y lidera posicionamento y desaroyo di Aruba como destinacion.

A identifica diferente obhetivo pa medio di cual lo traha pa yega e metanan aki. Entre otro ta menciona incrementa e envolvimento di comunidad di Aruba cu turismo; y e mehoracion di e experiencia y envolvimento di e bishitante ora e ta na Aruba. Tambe lo traha riba e crecemento di e suma promedio cu e bishitante ta gasta na Aruba; sigura turismo sostenibel, creando un balanza entre e necesidadnan di e comunidad, e bishitantenan y e destinacion; y sigura preparacion pa reacciona efectivo den e caso cu un emergencia presenta.

E pandemia Covid-19 a cambia e scenario global completamente, strategianan pa loke ta e mercadeo y comunicacion den e diferente mercadonan a wordo revisa y ahusta. A tuma na cuenta con Aruba ta wordo profila/mercadea den exterior pa asina no perde e conexion cu bishitanantenan potential y tampoco cu esnan cu ya conoce Aruba caba.

Ta sigui enfoca primordial pa sigura loke ta buelonan aereo pa nos isla y pa sostene inversionnan den mercadeo pa loke ta Aruba su mercado mas importante cu ta Norte America. Adicionalmente Aruba su strategia pa diversifica cu e mercadonan Europeo y Latino America ta continua.

A.T.A. a demostra su abilidad pa guia y Aruba den su posicion como un destinacion y como tal e posicion aki a pone cu Aruba a disfruta di e beneficionan di e industria di turismo y su bishitantenan. Ta sigui traha enfocando riba tres meta clave pa e siguiente tres añanan delinea den "Our Tourism 2025 Aspiration", esta innovacion, sostenibilidad, y liderazgo.

Ronella Croes ta gradici y felicita e ekipo completo di A.T.A. cu a traha duro pa asina percura un biaha mas pa Aruba Tourism Authority por entrega un documento completo y bon balansa.

Education USA Aruba ta celebra nan prome aniversario

Education USA Aruba ta celebra nan prome aniversario como instancia oficial na Aruba dunando servicio na studiantenan cu tin e meta pa sigui nan estudio na Merca. EducationUSA ta un red (network) di e Departamento di Estado di Estados Unidos consistiendo di mas cu 430 centro internacional den mas cu 175 pais rond di mundo cu e meta principal pa promove estudio na Merca. E red ta traha solamente cu institutonan acredita den tur ramo, cu ta mas o menos 4,000 den total.

Consul General pa mision di Caribe Hulandes anterior, Allen Greenberg y ex-Minister di Enseñansa, Ciencia, i Desaroyo Sostenibel, Armando Rudy Lampe, a inaugura e oficina di Education USA na Aruba den 2020, como un di e prome islanan den Caribe pa tin representacion den e region.

Y diabierna ultimo, dia 15 di oktober, 2021 e team di EducationUSA Aruba a conmemora nan prome aniversario y a reparti cupcakes pa algun personanan clave den nan trabou, por ehempel Arubalening. Na prome lugar a bishita y reuni cu Minister di Enseñansa y Deporte, Minister Endy Croes pa asina introduci oficialmente e ekipo di EducationUSA Aruba cu ta consisti di cuater adviser voluntario den nomber di Darlene Ponse, Kyra Hoevertsz, Thais Nierop y Jo-Anne Croes. Di cual cada un tin e pasion pa enseñansa y ta afini na e sistema educacional Mericano y tur oportunidad cu e ta brinda.

E adviser nan a scohe pa dedica nan tempo na informa, educa y guia e studiantenan cu tin e meta pa sigui nan estuido na Merca.

Durante e bishita a reuni cu Minister Croes ariba con por intensiva y amplia e trabounan di EducationUSA Aruba pa asina sigui ofrese e comunidad mas opcion den enseñansa. Un reunion ameno cu a reforsa esfuersonan di e bunita projecto aki. Ademas a bishita algun decaan (Colegio Arubano, YNZ Montessori High School, EduCampus) pa entrega un cupcake, celebrando e prome aniversario di EducationUSA Aruba lo sigui bishita e otro schoolnan secundario mas den transcurso di luna di oktober.

E oficina di EducationUSA Aruba ta situa na JFK Education Centre, Stadionweg 37 den e mesun edificio di Arubalening. Por tuma contacto cu Education USA Aruba via email oranjestad@educationusa.org of bishita nos riba facebook @educationUSAAruba. Click ariba e link aki pa traha un cita virtual of personal cu un di nos consehoronan: https://bit.ly/3BGc1Rm.







Costa Linda ta celebra su 30 aña di aniversario.

PUNTA BRABO – Luigi Heredia, General Manager na Costa Linda Beach Resort a disfruta di edistincto honor di por a yama bon bini na hopi bishitante na su resort, riba e ocasion di e celebracion di su 30 aña di aniversario.

E celebracion a tuma luga na e pool deck cu un bunita decoracion den presencia di Minister di Turismo y Salud, Dangui Oduber; CEO di Aruba Tourism Authority, Ronella Croes; Presidente di Hunta di Costa Linda, Gale Measel y miembronan di hunta; Royal Resort Corporate Director of Operations Rodrigo Gamboa y ehecutivonan; Miembronan di Hunta di Aruba Timeshare Association; Pionero di Timeshare na Aruba y desaroyador di Costa Linda, Raymond Maduro; Managers, y otro coleganan, e tremendo empleadonan di Costa Linda Beach Resort, doñonan di vacacion y bishitantenan como tambe dignatarionan local invita.

E 30 añanan aki por wordo defini como un kaleidoscope di recuerdonan feliz, Heredia ta bisa den su speech di bon bini, y esaki no lo por ta posibel sin e resort su estimado doñonan y bishitantenan, kende semper tabata un parti integral di e propiedad. Heredia a gradici nan pa inspira y sostene Costa Linda pa tres decada.

Aña pasa durante e pandemia, Costa Linda tabata un di e dos resort cu nunca a cera. Mientras henter e isla a paralisa completo, Costa Linda tabata tin bishitantenan y den consideracion di su staff, a keda cu tur nan empleadonan, brindando salarionan completo y siguridad di empleo, den sosten completo di su miembronan kende a haci hopi contribucionnan adicional special.

Heredia tambe a gradici e hunta pa un bon guia cu ta sigui na engrandece e exito di e resort. “Mi ta asina fortuna di por tin un team asina fantastico,” e ta remarca, y nan merece un aplauso grandi pa tur nan trabao duro y dedicacion incondicional.”
E ceremonia a honra 10 di e resort su empleadonan kende a keda cu e resort desde inicio, den total 27 staffers, cada un cu mas di 25 aña na e propiedad.

Historia ta revela cu e prome unidad a wordo bendi na Costa Linda Beach Resort prome cu construccion na 17 di December, 1990. E prome bishitante a yega riba 1 di November 1991, anto a conclui cu un fiesta grandi riba 16 di Mei 1992. Hopi doñonan cu a cumpra e tempo ey tabata soñadornan, pero nan nunca a duda riba nan decision pa inverti na Aruba, y nan ta sigui regresa na nan hogar leu for di nan hogar, na final di un beach cu no tadesaroya y ta asina stima cu mas di 700 pia di espacio.

E resort, na Punta Brabo cumisando na Eagle Beach, ta ocupa aproximadamente 6.5 acres di tremendo bista pa lama cual ta wordo disfruta pa bishitantenan y miembronan for di nan terasa of unidadnan di balcon. General Manager Luigi Heredia, tabata na cabes pa 13 aña como representante di Royal Resorts Caribbean akinan, e resort ta wordo maneha y ta pertenece na Costa Linda Beach Resort Cooperative Association cual ta encera tur su doñonan di Timeshare, manehado e edificio di cinco piso den forma di piramide cu su 155 unidadnan y 139 two bedrooms, 16 three bedroom suites y 5 luxury Frangipani suites. E resort ta un tremendo exito desde inicio resultando den haya diferente TripAdvisor Certificates of Excellence, y varios mas Interval y RCI Commemorative Plaques.

E programa di 30 aña di aniversario a inclui un speech di bon bini por medio di guest speaker Minister Dangui Oduber di Turismo y Salud Publico, algun notanan festivo for di Rodrigo Gamboa, Corporate Director of Operations Royal Resorts, y remarca y reconocemento for di Gale Measel,

Presidente di e Hunta, kende tambe a refleha riba e reconocemento pa empleadonan, presentando Appreciation Plaques di 30 aña di servicio na 10 empleado di carera: Rolando Valdez, Miriam Castillejo, Priscilla Groeneveldt, Margarita Giel, Berta Lara, Maria de Jesus Bermudez, Lucy Suarez, Lucila Piedrahita, Marlyn Maduro, y Sandra Inesia.

Cinco empleadonan adicional a wordo reconoci pa nan 25 aña di servicio: Ginette Merveille, Marcolina Wernet,Francisca Tromp, Luzdary Calderon & Miriam Rodriquez.

Algun empleado cu tin mas cu 25 aña trahando na e resort tambe a ricibi algun palabra special: Beatrix Angela, 29 aña; Aivena Cornelis, 29 aña; Felicitas Layos, 29 aña; Maria Thiel, 28 aña; Fernando Ceron, 28 aña; Alejandrina Cathlin, 27 aña; Esperanza Desbarida, 27 aña; Fritz Emanuel, 27 aña; and Swienda Hengeveld 27 aña.Bishitantenan invita a disfruta di bottomless cocktails, hors d’oeuvres y musica bao di un anochi tropical di October.









Parlamentario Darlaine Guedez-Erasmus

Pa nos tin adultonan bon desaroya ta importante pa duna cuido optimal desde baby.



Den luna di juni 2020 te cu september 2020 a tuma lugar un nul-meting (investigacion) den e centronan di cuido di mucha. Un total di 96 di e 121 centronan di cuido di mucha a participa na e prome investigacion aki. E enfoke di e investigacion aki tawata pa haya data riba e terenonan di: 1) Siguridad, 2) Salud, 3) Higiena, 4) Aspectonan Pedagogico y 5) Aspectonan personal.

E resultado di e investigacion aki ta duna un indicacion con e situacion y e servicio di centronan ta na e momentonan aki. Sigur no por kita afor cu tin centronan di cuido di mucha cu 'best practices' pero tambe e investigacion a señala aspectonan unda tin oportunidad pa mehoracion na bienestar di nos muchanan.

Na Aruba tin un Landsverordening Kinderopvang cu tin e reglanan tocante centronan di cuido di mucha. E ley aki ta uno anticua y no ta na vigor. Pero si tin un manual cu a wordo adapta desde 1 aña y mey pasa. Mirando e resultado di e nul-meting y e standard nan cu centronan mester tene cuenta cu ne a bini na un ahustacion di e Manual di Regulacion di Centro di Mucha.

Departamento di Mucha y Hoben (DMH) a haci un presentacion y tambe mi persona a sinta cu e centronan di cuido di mucha pa asina scucha kico ta beneficionan y desbentahanan cu e maneho/ manual aki por trece cu ne. Ayera 18 di oktober e concepto mas actual di e manual lo keda presenta cu puntonan ahusta y di e forma aki por traha hunto na e bienestar di nos muchanan.

Scholarship Event na EPI College



Un encuentro informal na EPI College a anuncia dos beca, cual a wordo premia na top studiantenan di facultad di EPI Hospitality & Tourism. E becanan a wordo premia por medio di La Cabana Beach Resort & Casino.

Esaki tabata un iniciativa di CIRCLE K-EPI, un programa di servicio di liderazgo afilia na Kiwanis Club of Aruba, den partnership cu La Cabana Beach Resort & Casino. Circle K tabata buscando un backer generoso y nan a haya e resort un tremendo opcion como partner.

E scol a identifica dos recipiente cual General Manager Joe Najjar a sorpresa e evento na EPILicious restaurant por medio di primiti di haci e scholarship un donacion anual.

Den su discurso corto Najjar a adresa e compromiso di e resort na serivicio pa nos comunidad anto a papia tambe riba e importancia di sostene lidernan hoben. Director di Recursonan Humano, Tessely Koolman y Sudi Guda, Talent Manager, tambe a presenta na e evento aki.

Koolman, bistiendo dos pechi, esun di e resort y tambe esun di Advisor pa CK-EPI, a subraya e conexión entre liderazgo bon prepara y un industria di hospitalidad di alto funcionamento, contribuyendo na un miho Aruba.

EPI Hospitality & Tourism Dean of Students Affairs tabata hopi contento di por ricibi e confiansa inverti den su studiantenan anto a expresa satisfaccion riba e colaboracion di termino largo entre e resort y e scol.

EPI Hospitality & Tourism College ta ofrece tres caminda, uno pa empleo inmediato, otro pa desaroyo profesional via aprendisahe, anto un tercer caminda ta asisti bo na termino largo pa certificadonan di empleo.

Den e imagennan nos por mira miembronan di facultad, y representante di La Cabana Beach Resort, hunto cu oficialnan di scol Zahaira Supriana y Charlotte Ponticorvo.
E evento a conclui cu fruit punch delicioso y homemade gourmet snacks. Pabien studiantenan, pa un trabao bon haci.

Isla Vibes Aruba, tur cos menos awa



E tienda estiloso situa na Alhambra Mall, recientemente a haya un update y restock cu mercancia fresco, cargando e Hurley Surf exclusivo desde sur California.

E tienda a habri su portanan algun siman drentando 2020, y a haya su mes obliga pa cera despues di su opening day.
E ta awor bek den operacion, celebrando su opening oficial, un miembro orguyoso di e De Wit & Van Dorp su famia di tiendanan.

Isla Vibes tin henter e coleccion di Hurley incluyendo paña, Surf & swimwear pa hende homber y hende muhe, mucha homber y mucha muhe, cu materialnan nobo frecuentemente cada temporada.
E tienda tambe tin un variedad grandi di shorts pa bisti paden y pafo di awa incluyendo surf shorts, swim trunks, board shorts, walk shorts y carsonnan, incluyendo fleece pants y pigment tie-dyed pants, sweatshirts y sweatpants, rash guards, tshirt cu manga largo y cortico den un abundancia di solid & print designs, Hawaiian inspired button-down shirts, tank tops, beanies, pechi, tas y backpacks.

Pa hende muhe, e coleccion di swimwear ta inclui un variedad di estilonan atractivo for di mas modera pa cheeky, suits cu bandeaux tops y board shorts of high-waisted bottoms, di un piesa, na itsy-bitsy bikinis den tur size y color.

Paña pa hende muhe pafo di awa ta inclui tes, tanks, strappy tops, y tubes traha di terry, fleece y tie-dye cotton, rompers, jumpsuits, hasta lunar sandals y beach umbrellas.

E seleccion pa mucha homber, size 6 pa 16, ta ofrece wardrobes paden y pafo di awa, cu hopi best-sellers y faboritonan trendy pa hobennan y pre-teen shoppers: Habri for di dialuna te cu diasabra , 11:00am-7:00pm, cu un servicio semper personalisa y comodo.

E marcanan di Hurley cu prijsnan semper razonabel a nace for di awa, diseña na Huntington Beach, sur California. E tabata un marca popular desde 1999.

E signatura Hurley su estilo ta expresa e bos di e generacion nobo, deseando pa bisti mas comodo, den un style casual y individual, reflehando e modanan bisti pa e miho musiconan na mundo, surfers y skateboarders, como parti di un cultura hoben mundial, planta profundamente den beach lifestyle, mescos esun na Aruba.

E paña ta reacciona hopi bon, seco of muha, y ta presenta un combinacion unico di estilo y funcion paden y pafo di awa.

E tienda tin un Loyalty Card cu ta acumula punto cu cada compra. E puntonan aki por wordo uza como cash credit pa e siguiente compra, na tur punto di benta. Gift cards tambe ta obtenibel.



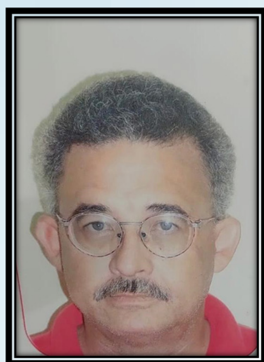
Jesus a bis'é: "Ami ta e resurekshon y e bida; esun ku kere den Mi lo biba, maske e muri,
Y tur esnan ku ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunka.
Juan 11: 25-26

Cu hopi dolor pero conforme cu e boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay sosega den braza di Dios Tata

Denisia Gomes-Luidens
Mihor conoci como: "Denny"
***03-04-1938 - †10-10-2021**

Mayornan: †Benito Luidens y †Chon Paesch
Casa: †Ergibio Gomes
Na nomber di su:
Yiunan:†Mildred Farro
†Glenn Farro
Karel y Nelfa GomesAnky Gomes
Nietonan: Charlene, Jermaine Richard, Robin,Jeanelly,Jeniree, Marjori,Dani,AshantiBisanietonan:
Dyciano, Kayden, Matthew, Hadassa,SiragYiu di criansa:
Mervelina y Mike Geerman y famia
Rumannan: †Kita, Carmen, †Sofia, Jose, Juliana, Ignasio,Ines, Annie,Laila,Roland, ImeldaSwa y cuñanan: Ovito Gomes, †Lino Gil, Tony Farro, Wim Werleman, †Carmen Farro, Maya, Basilio maduro, Florentina, AlfonsoIha: Olivia Gil, Dora Paesch
Primo y primanan, comer y comper
Bisiña stima: Mina Loopstok
Staff y personal di Huize Maristella
Demas famia: Luidens, Gomes, Cordero, Paesch, Farro, Gil, Werleman, Quandt, Maduro, Carilho, Loopstok, de Cuninch van Capelle, Smit, Tschumie,

Oportunidad pa condolencia: dialuna 18 di october 2021 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 19 di october 2021 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Sta Cruz



"Dios warda mi, mi ta buska refugio serka BO. Bo ta mi Señor, mi felicidad. No tin nada riba Bo." Salmo 16: 1-2

Cu duele na nos curason nos ta anuncia fayesimento di

Rosario J. Peña
Mihor conoci como "Jenny"
19 mei 1956 – 12 oktober 2021

Na nomber di su:
Esposa: Lourdes Peña-Bregita
Yiu: Jeanny Peña y Jeffrey Wiley
Mayornan †Pedro Luis Peña y †Rosa Peña-Dubero
Rumannan: Egbert Louis"Chito" y Fransisca Peña y famiaEdna PeñaRobert Peña
Alvin y Yadsy Peña y famia
Franklin y Mildred Peña y famia
Swa y cuñanan: Edgar y Imelda Bregita-Franken y famia
Judith y Rigo Tromp-Bregita y fami
Roland y Judith Bregita-Franken y famia
Franklien Bregita y famia
Albertico Bregita y famia
Richard y Yuwella Bregita-Hooi y famia
Benjamin Bregita y famia
Tanta y Omonan: Rubia Dubero y famia
Elva Dubero y famia
Rosa Croes-Web y famia
Alberto Web, esposa Maria y famia

Su primo y primanan, Su sobrino y sobrinanan, Su ex- coleganan di Concorde y Tamarijn Hotel, Su coleganan di Garage Cordia (Toyota), Su amigo y amiganan, su bisiñanan, tur conocirnan.

Demas famia: Peña, Bregita, Dubero, Croes, Winterdaal, Suarez, Dijkhoff, Alberts, Paesch, Tromp, Richardson, Ras, Boekhoudt, Franken

Acto di entiero y concolencia lo tuma lugar diaranson dia 20 di oktober na Aurora Funeral Home di 2or pa 4 or di atardi, despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.



"De Heer heeft mij gezien en onverwacht ben ik opnieuw geboren en getogen.
Hij heeft mijn licht ontstoken in de nacht, gaf mij een levend hart en nieuwe ogen.
Zo komt hij steeds met stille overmacht.
en zo neemt hij voor lief mijn onvermogen".

Bedroefd om haar heengaan, maar met een dankbare herinnering aan haar liefde en grote wijsheid en alles wat zij tijdens haar leven voor ons heeft betekend, delen wij u mede dat in het volle vertrouwen op God van ons is heengegaan, onze (groot) tante Truus, mijn zus Bea

Beatrice Henriette Sno
Geboren 3 mei 1929 - Overleden 13 oktober

Suze van Liessum-Sno weduwe vanJan van Liessum en familie
Edy Ranada
Cheryl Coronel
Marc en Grace Coronel
Mace

Families, vrienden en buurtgenoten
Sno, Ranada, Coronel, Van Mulier, Dilrosun, Harms, van Liessum, Goedhoop, Sarijoen, Zaandam, Burke, Mohamed, Maduro
overige buurtgenoten en overige familie uit Aruba Curaçao Suriname en Nederland

Allen worden uitgenodigd voor het afscheid dat op woensdag 20 oktober 2021 zal plaatsvinden van 9 am to 11 am in Aurora Funeral Home



"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos tata:

Mario Andres Reginaldo Steenen
Mihor conocí como "Mai, Majon, Mai telegram"
***19-01-1938 - †16-10-2021**

Na nomber di su:
Yiunan: Marc Steenen y yiunan
Maghalia Steenen y Rodney Yarzagaray
Sharine Steenen y yiunan na Hulanda
Mama di 2 di su yiunan:
Maria Gei
Nietonan:
Kassidy y Enoch Steenen
Ammely, Richelda, Nathaly, Runaily y Sharilee Steenen na Hulanda
Rumannan:
†Elva y †Nadi de Cuba-Steenen
†Rica y †Buchi Muyale-Steenen
Magda Steenen
†Yvonne y †Hans Wiersma-Steenen
Sobrino(a)nan: Suyen y Don Pieters Muyale
Raquel Muyale y Paul Sneek
Zelda Steenen y Godfried Lampe
Thalia y †Harold Croes-Wiersma
Randolph y Jessy Wiersma-Sneek
Sobre sobrino(a)nan: Tito Wagib, Eva, Rocky, Jessra y Jesmira
Su bon amigonan: Ronnie Croes, Frido Croes y Henry Burleson
Demas famia: Steenen, Muyale, Wiersma, de Cuba, Pieters, Sneek, Lampe, Croes, Thiel, Donker y Gei.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 21 di oktober 2021 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Gradicimento y Invitacion



Famia kier gradici tur amigo, bisiña y conocirnan cu a manda y duna condolencia via di whatsapp, Yamada, facebook of personal.

Ta invita tur persona pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Santa Anna na Noord; diabierna 22 di october 2021 pa 6.30 pm, diasabra 23 di october 2021 pa 7 pm y diadomingo 24 di october 2021 pa 7.30 am

Pa nos tata defunto stima su alma sosega na paz den Reino di Señor



Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Maria M. Dubero
Cariñosamento yama "Rubia"
***25-10-1923 - †14-10-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos.

Albertico (Tico) Bareño
13 november 1950 – 15 oktober 2021

Casa : Maria (Mery) F. Bareño-Duarte
Yiunan: Giralda y Garrick Bareño-Thodé
Vivian Bareño y Joshua Charles
Alfred Bareño y Gilenne Werleman
Sahony Duarte y Shonn Kemp
Nieto(a)nan: Zoë, Sem y Keith Thodé
Terek Ansano y Joshuelee Charles
Sianthy Y Siomy Kemp
Rumanan: Albert Heronimo vdo. di Grace Bareño-Heronimo.
Soybert y Peter Bareño-van der Sloot
Glenda Bareño
Haidy y Esmee Bareño-Geerman
Miranda y Tae Bareño-Harte
Franklin y Ann Bareño-Ruiz
Yvonne Bareño-Oduber
Suegra: Luzmaria Nuñez
Suanan/cuñanan:
Mercedes Leonardo Duarte
Elva Leonardo Duarte
Nereyda Leonardo Duarte
Ramona Leonardo Duarte
Luis Leonardo Duarte
Rafael Leonardo Duarte
Subrino(a)nan, primo(a)nan, amigo(a)nan y conocirnan.
Demas famia: Bareño, Duarte, Thodé, Charles, Werleman, Kemp, Heronimo, van der Sloot, Geerman, Harte, Ruiz y Oduber.

Ta invita pa acto di condolencia y entiero cu lo tuma lugar diamars dia 19 di oktober 2021 na Kerki Protestant na Piedra Plat di 9:00 am pa 11:00 am di mainta. Despues ta sali pa Santana Protestant na Piedra Plat.
E reglanan di DVG tocante Covid-19 ta vigente.

Gradicimento y invitacion

Nos, e yiunan y ruman kier a gradici den nomber di nos querida:



Valentina Wolff

Tur esnan cu a compaña nos den momento di enfermedad y morto di nos difunto stima.
Tur cu a para cu nos den fe y oracion y cu a compaña nos den despedida.
Un danki na Pader Santiago pa su bunita response, Igmar pa su bunita canto,na tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, e-mail y a hasi jamada telefonico, na demas famia, bisiña y conocirnan y tambe na Aurora Funeral Home pa su bon servicio y atencion.
Un danki special na dokter Gerrit Croes y su asistent.
Boso muestra di atencion tawata un gran consuelo pa henter famia.

Alabes nos kier a invita boso pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Santa Anna na Noord dia:
Dialuna 18 di oktober pa 6.30 p.m.
Diaranson 20 di oktober pa 6.30 p.m.
Diasabra 23 di oktober pa 7.00 p.m.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Agradecido pa loke e la significa pa nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor

Sra vda Maria Donata-Ras
*09-04-1932 - †10-10-2021

Na nomber di su:
Yiunan: †Franklin y Swinda Donata-RasRhudy y Marian Donata-Ridderstap
Judith y Oswaldo Wever-Donata
Richard y Yuleima Donata-Perozo
Rene Donata y Gabriella Harms
Nieto(a)nan: Jouritza Oduber, Cherline Maduro, Suhail Lellieveld, Nilienne Donata, Rhudrick Donata, Jeslin Gomez, Anthony Wever, Natalie Donata, Clinton Donata, Eldrick Donata
Bisanietonan y bisanietanan
Rumannan: †Maximo y Olga Ras
†Ninita y †Simon DaniaChida y †Tommy MaduroOlivia y Oswald Croes
†Milo y Maybel Ras
Annie, Flavia, Frida y Helen Ras
Stima manera yiu: Le Franken
Ayudantenan: Carmen y Gloria
Sobrino y sobrinana, primo y primanan y demas famia, bon bisiñanan y conocirnan

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 19 di oktober 2021 na Pro Catedral San Francisco na Playa di 2'or pa 4'or di atardi, saliendo despues pa Santana Catolico na Paradera.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Pa motibo di e situacion di COVID-19 ta pidi pa mantene na e reglanan di DVG, usando tapaboca y practicando distancia social.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Sra. Vda. Juliana Heye-Stede
Mihor conoci como "Tanchi Ana"
*17-08-1936 - †12-10-2021

Na nomber di su:
Esposo: †Ifno Isaac "Boy" Heye

Rumannan:

†Edwin Stede y esposa †Poppy Stede y famia

†Aida Stede

†Alfredo "Freddy" Stede y esposa Maria Figaroa y famia

†Djispi Franken y esposa Cecilia Geerman y famia

Christina "Tina" Stede y esposo Kurt Haidl y famia na Las Vegas

Cesar Stede y esposa Ingrid Inocencia y famia

Guillermo "Shonwe" Stede y yiunan

Mario Stede y esposa Rosiris Stede-Imbett y famia

Su mascota stima: Grijsje

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y ihanan.

Zuster Carmen Marta Rodriguez

Ingrid Croes y famia

Demas famia: Stede, Heye, Croes, Henriquez, Thomas na Aruba, Corsow, Bonaire y Hulanda.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Royal Fueral Home diahuebs 21 di oktober 2021 di 2'or pa 4'or di atardi.
Ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

After more than two centuries, Beethoven's 10th Symphony has been completed by an AI

In 2020, Ludwig van Beethoven would have turned 250.
To celebrate the composer's genius, this year's edition of the BeethovenFest in Bonn, Germany, offered the public a unique gift: the 10th Symphony completed with extra help from Artificial Intelligence (AI).

Only a few musical sketches of the unfinished piece existed, but a team of international music and AI experts warmed up to add the final notes.
How to teach Beethoven's creativity to an AI
The project to reconstruct Beethoven's 10th Symphony began in early 2019, instigated by Matthias Röder, the director of the Karajan Institute.

Based in Salzburg in Austria, the institution is dedicated to music technologies, including AI.
Röder put together a team to piece together the scattered parts of Beethoven's handwriting and imagine the missing parts of the symphony as faithfully as possible to the composer's style.
Among those tasked with completing the work were Austrian composer Walter Werzowa and Professor Ahmed Elgammal, an AI expert from Rutgers University.

"We took these [existing sketches by Beethoven for his 10th symphony] and translated them in MIDI, this music language which we then copied into the AI system," Werzowa explained.
But the AI had too few score elements to generate a complete piece, so it had to learn Beethoven's creative process by revisiting his previous works.

"The AI interpolated because it learned how Beethoven composed, how Beethoven developed, and it gave us methods and variations back," Werzowa said.
The AI analysed how the musical motifs constructed the symphonies, such as the world-famous four-note variation in Beethoven's Fifth Symphony.

An international composition
It took two years for the team to complete the work. The COVID-19 pandemic, however, did not help in to respect to the deadline of exact 250th anniversary, which would have been on October 2020.

Can computer programmes replace Beethoven? AI helped complete the composer's unfinished 10th Symphony. - Copyright Canva



For Werzowa, it was exciting to discover variations of Beethoven's work each morning, that had been sent overnight by his US colleagues from Rutgers University.

"Because of the time difference, in the morning, I got up early, quite excited and ran to my computer to find hundreds of possibilities which were formulated overnight, well during my night," he said.

"And it was always a beautiful morning occupation, drinking tea and coffee while listening and choosing those Beethoven inspirations".

As for the master computer, no gigantic machine with tons of buttons and keyboards were involved: a simple laptop was used to finish the unfinishable.

@BBC



Trudeau visits First Nation to apologise after holiday snub



@CNN International



The Biden administration is expected to announce that its top envoy for Afghanistan, Zalmay Khalilzad, will step down



@euronews



Roberto Gualtieri, a former finance minister from Italy's Democratic Party, claimed victory in Rome's mayoral vote.



BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 18 òktober 2021 | Preis:$1.00

BONEIRU ISLA DI RIESGO HALTU DI COVID

Hende Inlubidabel ©

Bòi Antoin

Grupo Spiritu Santu 46 aña di eksistensia

E delaster dominikano a fayesé

Busto pa honra Tavio Sint Jago



Ayera mainta a revelá dilanti un grupo basta grandi di invitado un busto di Tavio Sint Jago, un gran rinkonero i boneriano. For di tur e diskursonan tené ayera mainta na e sitio en kestion, banda di su kas, por konstruí fásilmente bida di e figura markante aki.

Andres Figaroa a fayesé

Un gran artista a bai

KRALENDIJK – Boneiru a pèrdè un gran artista ku e morto di Andres (Adi) Figaroa den fin di siman. Andres (Adi) Figaroa a fayesé ku 69 aña di edat. E tabata un artista riba mas ku un tereno, pero arte di pintamentu a hasié mas konosí i famoso. Andres a nase dia 23 di sèptèmber 1952. Den dékada setenta ta yega Boneiru.

Andres a traha hopi aña na BOPEC. El a sigui kurso tambe komo stürman di e toubotnan di e kompania aki.

Banda di su trabou Adi tabata un persona ku hopi abilidat. No solamente artístiko, sino tambe tékniko. E por a solushoná kasi tur problema tékniko. Ademas e tabata kreativo.

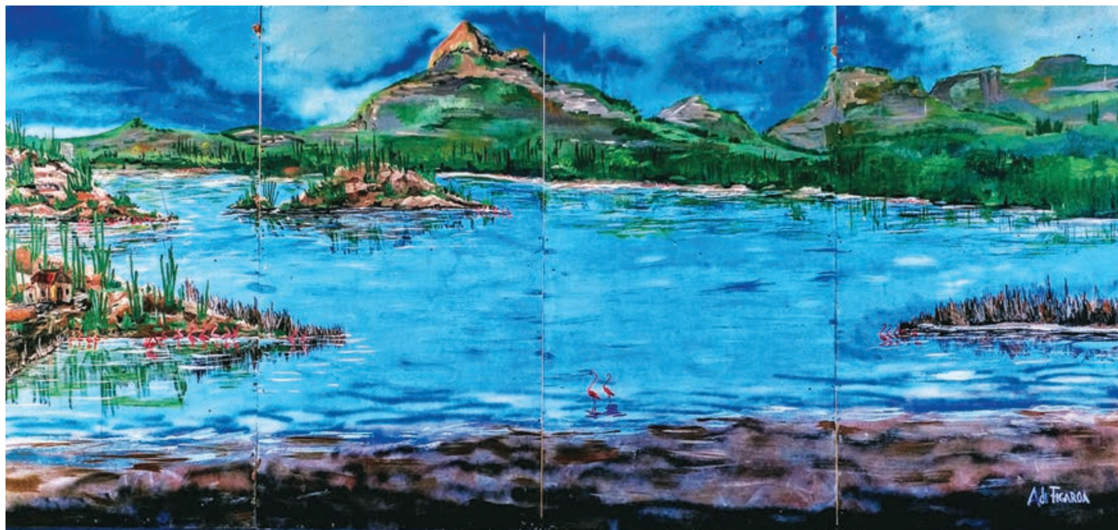


A yega di sosodé un bia ku Adi a krea un malchi den kua el a traha algun kañon di sèmènt ku el a pone na su kas. El a traha nan asina bon ku hopi hende a kere ku ta kañon di bèrdat.

Adi semper e kompartí su abilidat artístiko. Hopi henda a siña pinta serka Adi. Detenidonan di JICN, e instituto penitensiario di Boneiru tambe a haña lès serka den pasado. Adi a laga nan deskubrí nan talento. Esaki a sali bon na kla durante un eksposishon di dos ora ku mando i personal di JICN a organisá na Kompleho Deportivo George Nicolaas kasi 10 aña pasá. A eksponé un kantidat grandi di obra, tantu kuadro komo obra di man. Pues arte i artesania. A logra bende tambe un kantidat grandi di obra.

E eksposishon aki tabata resultado di entrenamentu ku e konosido artista lokal, un dje mihó pintornan di e isla, Adi Figaroa, tabata duna tres bes pa siman na tres diferente grupo di detenido. E tabata guia nan tantu den pintamentu komo den trahamentu di obra di man, manera sparpòt, barkunan miniatura i vários otro piesa.

Meimei di añanan nobenta Figaroa tabata tambe miembro di VKB komo sergeant.





Hende morto den kas

KRALENDIJK – Djasabra mèrdia a drenta notifikashon di un persona ku lo a bira malu na un kas den bario di Rincon. Na yegada di polis i ambulans a trata di reanimá e hòmber aki. Pero esei no a duna resultado.

Dokter di polis a deklará morto natural. Ta trata di un homber di inisialnan C.J.G.L 53 aña di edat.

Polis ku akshon djabièrnè

A gara ilegal riba suela boneriano

KRALENDIJK -- Djabièrne, 15 di òktober, for di alrededor di 7'or di atardi KPCN a tene un akshon kaminda a kontrolá na vários snèk den kuadro di e Lei di Estranhero BES. E akshon dirigí aki a duna resultado. Durante di e akshon a bai ku vários persona warda.

Al final 5 persona a haña obligashon pa nan mèldu bèk ku nan dokumentunan konserní. I a trasladá 3 otro persona pa JICN en espera di areglo pa regresá nan pais di prosedensia.

Último añanan aki tin indikashon ku tin tòg basta stranhero permanesiendo den forma ilegal na Boneiru. Probablemente tin hopi mas ku no ta move masha riba kaya ku chèns pa gara nan.

Sosten di corona for di SZW ta terminá despues di 19 luna

KRALENDIJK— 'Tijdelijke subsidieregeling loonkosten en inkomensverlies CN' (Areglo di supsidio temporal di gastu di suèldu i pèrdida di entrada Hulanda Karibense) i e 'Regeling subsidie financiering vaste lasten getroffen ondernemingen Covid-19 BES' (Areglo di supsidio finansiamentu di gastu fiho di empresa afektá Covid-19 BES), ta kaba e luna aki. E gabinete demishonario no ta mira un motibu pa desviá di e desishon pa Hulanda Oropeo, kaminda e areglonan di sosten di corona entretantu a para.

Na total a paga un 98 mion dòler na Boneiru, Saba i Sint Eustatius via e dos areglonan aki. Ehekushon di esaki ta kai bou di e unidat SZW di RCN.

Areglo di Emergensia SZW

E asina yamá 'Areglo di Emergensia SZW' tabata sostené dunadó di trabou pa asina nan por a tene empleado, ku nan no por a duna trabou durante e krísis, den servisio tòg. E kompensashon aki tabata bini di e Ministerio di Asuntunan Sosial i Empleo. Segun e último listanan 699 dunadó di trabou a hasi uso di e areglo pa un total di 3535 empleado. Banda di esaki tabata suplementá e entradanan di 1079 empresario independiente i 554 eks empleado (ku no por a tene nan trabou) a haña un kompensashon via e Areglo di Emergensia. Ta trata di 4514 persona na Boneiru, 300 na Saba i 385 na Sint Eustatius. E suma final eksakto ainda no ta konosí – paso tin algun kaso ku ta den tratamentu ainda - pero ta trata di un total di mas o ménos 54 mion dòler. E Areglo di Emergensia SZW a terminá riba 13 di òktober 2021, eksaktamente 19 luna despues di e komienso. No ta posibel mas pa entregá un petishon.

Rijksdienst Caribisch Nederland
RCN-Unit Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Sosten di corona di e unidat di SZW di RCN

Esaki ta e datonan di e periodo di 13 di mart 2020 te ku 12 di òktober 2021. Pa e areglo di emergensia ya no por apliká. Por apliká pa e di seis kompensashon di EZK te ku 31 di òktober 2021. E datonan abou por kambia ainda.

Areglo di Emergensia SZW

	Kantidat di persona úniko ku a risibí e supsidio	Kantidat pagá
Bon	4.514	$46.605.822,75
Eux	385	$4.334.021,89
Sab	300	$2.701.308,45

Kompensashon EZK

	Kantidat total di aprobashon di e areglo 1 te ku 6	Kantidat pagá
Bon	2.716	$40.792.651,00
Eux	183	$1.664.038,00
Sab	184	$1.571.160,00

huntu kontra corona

Kompensashon EZK

E 'Kompensashon EZK' ta un supsidio for di Ministerio di Asuntunan Ekonómiko i Klima pa yuda empresario pa paga nan gastunan fiho durante di e krísis. E kompensashon ta konsistí di seis areglo ku ta sigui otro. A base di e último listanan den e promé areglo 901 empresario a hasi uso di e areglo, den e di dos 563, den e di tres 457, den e di kuater 419 i den e di sinku 453. Pa e di seis areglo te ku awor a otorgá 290 pago. Te ku 31 di òktober por entregá un petishon ainda. E suma total final ta parse di sali alrededor di 44 mion dòler.

Den e promé kuartal di 2022 un kòntròl adishonal lo tuma lugá. Kompania ku a saka den e sondeo, mester motivá e informashon ku nan a duna riba nan formulario di petishon ku dokumentashon mas aleu.

Mozes i Lola durante entrega di premio regata



Djasabra último 2 kachó, Mozes i Lola, huntu ku nan doño tabata presente durante entrega di premio di kompetensia di Regata 2021. E famianan tabata meskos ku e kachónan super kontentu. Tur dos ta bunita i a hala atenshon di esnan presente. Ámbos famia a kai den premio i a subi stage ku nan kachó pa tuma premio. Por komprondé ku e hendenan no ta biba na Boneiru, sinembargo nan tin hopi deseo pa establesé aki, debí na e bon trato ku nan a risibí. Riba potrèt e kachónan huntu ku nan doño sperando momentu pa tuma nan premio.

UNKOBON tei pa tur konsumidó na Boneiru

KRALENDIJK-- UNKOBON ta un organisashon ku ta sali na interes di su miembronan pero tambe na e interes di tur konsumidó aki na Boneiru. Gran parti di e miembronan di UNKOBON ta Boneriano. Tin hopi habitante ku a nase na Hulanda i Estados Unidos ku tambe ta miembro. Tur habitante di Boneiru di 18 aña di edat òf mas por bira miembro di Unkobon pa solamente $ 15,00 pa aña.

Huntu

Lema di UNKOBON ta ku union por logra hopi. Ta p'esei for di lantamentu di UNKOBON na 2012, UNKOBON a traha huntu ku Fundashon Tienda pa Konsumidó Boneiru na e interes di tur konsumidó. Den prinsipio Sr. Alex Senchi tabata presidente di e Fundashon Tienda pa Konsumidó i mas despues Sra. Jolanda Daflaar. Algun logro den koperashon ku Fundashon Tienda pa Konsumidó i OLB tabata den 2014 unda ku den palabrashon ku e organisashon di supermerkadonan a realisá e proyekto Bon Kompra. Den luna di ougùstùs 2018 a inisiá ku e proyekto Komparashon di Preis. Esaki tabata un inisiativa di e ministerio EZK. E proyekto aki a keda realisá ku kope-rashon di: EZK, RCN, UNKOBON i Fundashon Tienda pa Konsumidó. E proyekto aki a keda finansiá pa EZK.

Ku e plaka di EZK, Unkobon a kontaktá Sra. Orphaline Saleh, direktor di Sage b.v., pa ehekutá e proyekto di Komparashon di preis i paga e opservadornan lokal. RCN a pèrkurá pa tur fin di luna publiká e resultado di e Komparashon di Preis den korantnan lokal. Fundashon Tienda pa Konsumidó lo a pèrkurá pa duna publisidat pa e proyekto aki via di nan programa radial. E proyekto Komparashon di Preis a stòp den luna di mart 2020 na momentu ku OLB a anunsiá un paro di preis riba artíkulonan di primera nesesidat. Inisio di 2021 UNKOBON kier a kuminsá bèk ku e proyekto Komparashon di Preis pero esaki no a logra komo ku un kantidat di supermerkadonan no ta kier a koperá mas ku e proyekto.

Lamentá

Den luna di desèmber 2019 Unkobon a yuda Tienda organisá un agasaho pa Sr. Ewald Abdul, ku despues di 7 aña a tuma retiro for di Fundashon Tienda pa motibunan personal. Direktiva di Fundashon Tienda no ta tin e medionan nesesario pa a duna e despedida aki un toke festivo. Unkobon a bula'den pa duna Ewald tòg loke e meresé. Miembronan di direktiva di Fundashon Tienda tabata presente na e agasaho aki.UNKOBON ta lamentá ku resientemente e presidente di Fundashon Tienda den un reunion di Konseho Insular i tambe via di un programa na radio a ekspresá su mes negativamente riba UNKOBON. Èks presidente, Sr Eric Booi, un boneriano outéntiko, ta lamentá profundamente e akusashon ku UNKOBON a kita trabou for di Fundashon Tienda i ku UNKOBON ta un organisashon di estranhero ku ta sali solamente na interes di hulandesnan.

E akusashonnan aki ta falsu i leu for di bèrdat si tuma nota di e logronan ku UNKOBON a logra durante e último añanan na interes di e konsumidónan aki na Boneiru. Despues ku Ewald Abdul no tabata den servisio di Fundashon Tienda pa Konsumidó mas, direktiva di UNKOBON a hasi diferente intento pa sinta na mesa ku direktiva di Fundashon Tienda p'asina mira kon kontinuá ku e kope-rashon. Despues ku den dos okashon Fundashon Tienda a kanselá e reunion, UNKOBON a laga e inisiativa na Fundashon Tienda pa papia riba kontinuashon di e koperashon. E inisiativa ei lástimamente no a wòrdu tumá ainda.

Awor ta pa mantené nan

Kunukeronan kontentu ku posnan ku molina

KRALENDIJK – Kunukeronan por lo general ta hopi kontentu ku a drecha un kantidat pos na Boneiru, poniendo tambe e molinanan funshoná.

Awor ta na kunukeronan mes, tambe pueblo engeneral, pa kuida nan. No mester laga tur kos den man di gobièrnu. Esnan ku ta hasi uso di e posnan aki mes tambe mester duna un man.

E proyekto di rehabilitashon di e posnan ku molina aki tabata den kuadro di POP, un programa pa desaroyá áreanan di kunuku, finansiá pa Hulanda. A pone e molinanan den kondishon pa pòmp awa na sierto posnan. Tin kaminda ku no tabatin molina ku a pone molina i baki di awa. Por ehèmpel na e pos di Gurubú.

BONERIANO a papia ku diferente kunukero. Manera un kunukero ku ta sali for di Tra'i Montaña pa bai te Rincon pa kue awa na e kranchinan konektá riba Po'i Rincon, den sùit dje bario.

El a splika: "E posnan den área di Rincon ta hopi usá. Esei ta pone ku e awa ta kaba den e bakinan i no ta haña chèns di yena bèk. Lo ta bon pa studia posibilidat pa bini ku mas pos ku molina den e área di Tra'i Montaña i Rincon. Awor ta Fontein i Dospos ta e posnan ku awa di mas kalidat, pues mas dushi. Esun den Rincon tambe ta basta bon. Awa di e pos di Gurubú sí ta muchu brak, anke por us'é pa duna bestia bebe i muha sierto mata."

Un otro kunukero a duna di konosé ku un problema ku nan ta konfrontá ta e echo ku tin kontratista ku ta kue awa di pos, ku mester ta dediká na kunukeronan, pa aktividatnan di konstrukshon.











Algun siman pasá m'a skirbi den e kolumna aki ku mi tabata pensando pa stòp di pone kos riba facebook, mirando kon facebook a para bira, esta manera un kampo di diskushon tokante ko'i kèns, sin sentido, pa kolmo dekorá pa uso di idioma i palabra ofensivo. Facebook a bira un medio pa ekspreshon di rabia, odio i frustrashon pa sierto hende.

***

Algun persona (no hopi) a lamentá mi posishon. Un di nan tabata Josefine (Fientje) Trinidad-Piar. El a roga mi pa no hasié. Esta pa sigui. E tabata lamentá ku lo mi no bai sigui publiká relato i fotonan di historia, kultura i naturalesa riba facebook. E tin un punto i el a pone mi kambia di pensamentu.

***

Pues m'a disidí di purba un bia mas. Entrante e siman aki lo mi regresá riba facebook, pero den forma di pone kos i hala kita. Esnan ku ke reakshoná, sea ku 'like' òf 'comment', por hasi esaki. Tene kuenta sí ku lo mi no bai reakshoná i sigur no drenta diskushon. Pregunta lo mi por kontestá, pero mihó komuniká ku mi e ora ei riba 'messenger' separá.

***

Entre otro lo mi bai pone e kolumna aki (B.A.) riba facebook. Motibu ta ku e kolumna aki ta saliendo den BONERIANO so, pues e no ta alkansá un públiko grandi. Solamente lesadónan di e korant aki ta les'é. Pues mi ke yega na un públiko mas grandi.

***

Boso ta ripará ku mi ta fásilmente influensiabel. Fientje a toka un kuèrdè sensitivo den mi, esta e kuèrdè di kompartí informashon di pasado. Pa kos malu no por influensiá mi; sí pa kos bon.

***

BONEIRU ISLA DI RIESGO HALTU DI COVID

KRALENDIJK – Boneiru ta un isla di riesgo haltu pa loke ta trata Covid-19. Asina ta menshoná e isla aki tambe ora ku ta papia òf skirbi di e isla aki den medionan di komunikashon internashonal. E echo ku e isla aki su sifranan di kaso aktivo ta kedando masoménos entre 130 pa 160, ta hasié un isla di riesgo haltu. Aruba ku tin un poblashon muchu mas grandi tabata djabièrnè último pará na 165 kaso aktivo. Kòrsou mesun dia ei tabatin 283 kaso, siendo ku nan poblashon ta masoménos shete bia mas tantu ku Boneiru.

Ora ku tur hende a kere ku e afèr di Covid aki ta kabando, diripiente algun siman pasá a suregi kontagio masal, despues ku un selekshon di futbòl a regresá for di República Dominikano. Desde e dia ei ta brote tras brote di Covid ta birando konosí riba e isla.

Fuente

Importante ta pa funshonarionan di Departamento di Salubridat haña sa e fuentenan di kontagio. Pero nan ta konfrontando hopi kontramentu den e ehersisio aki. Den fin di siman Departamento di Salubridat Públiko aa hasi un yamada na siudadanonan pa koperá ora yama nan pa e investigashon di fuente i kontakto. Último tempu ta sosodé mas biaha ku siudadanonan no ke koperá ku e investigashon akí. Ta sosodé tambe ku hendenan ku ta nenga pa koperá, ta ofendé trahadónan di Salubridat Públiko òf trata nan sin rèspèt. Esei ta lástima i inakseptabel. E investigashon di fuente i kontakto ta hopi importante pa haña un bista di e kontagionan.

Durante e investigashon di fuente i kontakto ta wak huntu ku e persona kontagiá unda el a pega ku e vírùs di corona. Si ta nesesario ta tuma medida pa evitá ku e vírùs ta plama. Ta wak tambe ku ken e persona kontagiá tabatin kontakto i si e hendenan akí tin keho. Si ta nesesario, e kontaktonan di un persona kontagiá ta bai den karentena i/òf ta konsehá nan pa hasi un tèst di corona.

Importante

E investigashon di fuente i kontakto ta un medio importante den e lucha kontra plamamentu di e vírùs di corona. Mas hende koperá ku e investigashon, mas mihó e departamento di Salubridat Públiko por kontrolá e vírùs.

Siudadanonan ku haña e petishon pa partisipá na e investigashon, por konta ku e departamento di Salubridat Públiko ta trata ku koutela e informashon ku nan ta duna.

No ta kompartí dato personal di un persona ku otro. Solamente ta kompartí e datonan ora un hende duna pèrmit pa esei.

Di tres angua

For di djasabra 16 di òktober, pashèntnan indiká pa nan spesialista médiko, por pasa un di tres angua di corona na Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas. E pashèntnan akí a haña di nan spesialista un karta di referensia pa e di tres angua di corona.

Ta bai pa pashèntnan ku un resistensia hopi abou, nan tin un malesa inmune serio. Nan tin mester di un di tres angua, pasobra dos angua di corona no ta ofresé sufisiente protekshon pa e grupo akí.

Pashèntnan ku no a risibí karta ainda di spesialista, mester tene pasenshi un tiki mas. Ta spera ku tur pashènt ku mester di un di tres angua di corona, ta haña den kurso di otro siman un karta di referensia. No ta posibel pa registrá via 0800 0800 pa e di tres angua di corona.

Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas ta habrí tur djasabra den òktober tambe pa hendenan ku sita òf sin sita ku ke pasa un di promé òf di dos angua di corona.

E sala di deporte ta habrí riba djasabra di 09:00 pa 14:00 or.

BENTANA DI BÈRGWENSA

BIA Bonaire International Airport
PARKING RATES
Machine accepts USD only
PARKING TIME / YOU PAY
0 - 30 minutes $ 1.00
31 - 60 minutes $ 2.00
Each hour thereafter $ 1.00
MAXIMUM RATES
SHORT TERM Parking $13.00 per day
LONG TERM Parking $ 8.00 per day
LOST TICKET FEE: $100.00

E bòrchi aki ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa indiká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto pèrdè e karchi ku ta sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda, mester paga e suma di 100 dòler aki for di su penshun di 600 dòler pa luna. No por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI BÈRGWENSA te ora kambia e regla aki!

El a traha shete aña na Boneiru

E delaster pader dominikano a fayesé

KRALENDIJK – E último di e padernan dominikano ku a yega di traha na Boneiru a fayesé. Djabièrnè anochi pader dominikano Antoon Boks a fayesé na edat di 81 aña. E tabata pa algun tempu malu kaba. Promé ku el a bin traha na Antia Hulandes, Boks a traha komo mishonero na Puerto Rico. Na Boneiru el a traha den parokia San Bernardo di 5 di sèptèmber 1980 te ku promé di ougùstùs 1987, nèt promé ku e periodo di padernan polako na e parokia aki. El a fayesé den Rijnstaeteziekenhuis na Arnhem.



Infansia

Antoon Boks a nase dia 13 di ougùstùs 1940 na Schiedam, Hulanda. Dia 18 di sèptèmber 1960 el a hasi su promesa komo pader dominikano. Dia 11 di yüli 1966 a bendishon'é komo pastor katóliko.

Fo'i mucha kaba Antoon Boks tabata rondoná pa padernan dominikano, ku e influensi'é sin duda pa skohe pa bira pastor. Su propio kaminda den e Órden a dirigié entre otro pa Boneiru i Aruba, na unda e tabata pastor na parokia di Noord.

Antoon a lanta meskos ku su ruman Jan, ku tambe a bira pastor, meimei di padernan dominikano, ku tabata dirigí e parokia 'Maria-Koningin-van-de Rozenkrans na Schiedam. E dos mucha hòmbernan aki for di e parti patras di nan kas tabatin bista riba e kurá di pastorí den nan parokia.

Nan tabata topa ku e padernan dominikano den misa, ora di konfesá i den 'verkennerij', naturalmente tambe den nan funshon komo sirbidó di misa.

Antoon a bai e skol básiko Dominicuscollege na Nijmegen. Despues el a bai studia filosofia na Zwolle, siguí pa estudio di filosofia na Albertinum.



Aruba

Despues di su bendishonamentu komo pastor na 1966, Antoon Boks a skohe pa hasi un estudio pa traha komo mishonero, ku komo spesialisashon e parti spañó di Sur Amérika.

Na 1969 a nombr'é komo mishonero na Puerto Rico, na unda el a keda solamente pa dos aña. Huntu ku kuater otro pader dominikano el a bandoná e pais aki, debí na desunion ku e obispu lokal.

Despues di un periodo kòrtiku bèk na Hulanda Boks a bini Aruba na yanüari 1972. "Mi a kuminsá siña Papiamentu. Esaki a bai fásil, komo ku mi tabata dominá spañó kaba.

Kasi niun hende tabata sa ku mi tabata makamba, pasobra na Puerto Rico mi a siña pa semper bai papia spañó pafó di kas. Despues di tempu un hende na Aruba a felisitá pa e echo ku mi por a papia hulandes asina bon."

Boks a konta ku na Aruba el a kuminsá duna lès religioso na MAVO, HAVO i VWO. Mainta e tabata dosente i despues di mèrdia e tabata traha den parokia. Esaki tabata enserá atendé 65 entiero pa aña, ademas duna preparashon pa promé santa komunion i konfirmashon na tres skol. El a keda (7) shete aña Aruba, despues di kua el a bini Boneiru.

Boneiru

"Na un sierto momentu tabatin problema na Boneiru. Mi a ofresé pa bai e isla aki, pero mi a pone komo kondishon ku esaki lo ta pa shete aña, pasobra asina bo ta haña chèns pa konosé e hendenan.

Den e tempu kustumbrá di dos òf tres aña den un parokia bo no por siña konosé bo hendenan", segun Boks.

"Asina pues m'a yega Boneiru, na unda mi a traha pa shete aña, anke despues di tres aña nan a pidi mi pa regresá Aruba pa motibu di un problema ku mester a atendé na parokia di Oranjestad. Mi no a hasié. Wybe Fransen, ku tambe a yega di traha na Boneiru, a bai Oranjestad."

Antoon Boks a konta den un entrevista ku e no tabata solamente pastor i dosente di katisashi na Boneiru. El a duna lès tambe den e preparashon pa krea kolaboradnan pastoral na Kòrsou, loke tabata nifiká bula djaweps mèrdia pa Kòrsou, duna lès na universidat di seis



te dies'or di anochi, pa mesun anochi kore bai aeropuerto pa regresá Boneiru ku e último buelo pa e isla.

Esaki tabata sosodé tambe djabièrnè. Djadumingu hasi dos misa ku predikashi.

Boks a duna lès tambe den su periodo na Boneiru na studiantenan di kurso di MO-A pedagogiek, tantu na Boneiru komo Kòrsou. E tabata duna lès den filosofia.

Vikario

Despues di shete aña na Boneiru pader Boks a bolbe bai Aruba, na unda e tabain 8.000 parokiano bou di su kuido.

E kongregashon di padernan dominikano hulandes a palabrá na 1970 ku na momentu ku nan yega 70 aña nan ta stòp di traha i ku nan lo regresá Hulanda ora ku pa motibu di nan edat nan tabatin mester di kuido.

Na 1998 pader Boks a bira vikario, loke ta enserá ku e mester a guia e padernan dominikano. Na 1999 el a muda pa Kòrsou.

Boks a konta: "Den e kuater aña ku mi tabata vikario mi mester a manda 15 pader dominikano bèk Hulanda, pasobra nan tabatin mester di kuido. Esaki a sosodé ku awa na mi wowo.

Nos a keda papia hopi tokante esaki. Pero no por a hasi otro. E kuido pa nan tabata limitá riba e islanan di Antia Hulandes. E tempu ei."

Na 2002 Toine Frehe a sigui Boks komo vikario. El a sali pa traha tres luna na St. Maarten ku un tarea prekario: un pastor filipino a fia hopi plaka i a laga un debe grandi atras. Dikon no ta konosí. Den ocho luna a paga banko e plaka bèk. E hendenan tabata generoso.

Boks tokante un eksperensia bunita na St. Maarten. "Un dia mi tabatin mester di 6.000 florin antiano pa evitá ku nan ta saka un famia for di kas. Mi a bisa e parokianonan djadumingu den misa ku lo tin dos kolèkt pa yuda e hendenan aki. Mi a haña asta mas di loke nos tabatin mester."

Bèk na Hulanda

Na yanüari 2003 e padernan dominikano a pidi Boks pa bin traha na Huissen komo prior. "Mi a yega Hulanda bèk komo un alóktono. Hopi kos mi no tabata sa. Mi a traha 33 aña den region di Karibe."

Desde 2009 Antoon Boks tabata e atministrador finansiero di e provensia di padernan dominikano. El a kumpli ku e funshon aki huntu ku su ruman Jan Boks i Paul Minke, ku tabata e hòmber finansiero promé kuné.



Bida i karera di Obs (5)

Despues di a biba algun aña retirá den su kas, Aubrey Frances Sealy a fayesé djaluna, faltando 20 dia pa el a kumpli 80 aña di edat. El a nase dia promé di novèmber 1941 na Boneiru komo e promé yu di Ewart Coulthurst Sealy i Elisa Sint Jago di Rincon. Ewart, kariñosamente yamá Libo, ta di e isla ingles Barbados, na unda e tabatin un yu kaba. Elisa tambe tabatin dos yu hòmber ora el a konosé Libo: Pangracio i Freddy Sint Jago. Basá riba informashon duná pa Aubrey Sealy mes den dos programa 'Herensia' 10 aña pasá, ademas diferente artíkulo di korant i entrevistanan di radio, nos ta hasi un intento pa rekonstruí bida i karera di Obs, manera e tabata yama su mes.

Hende Inlubidabel ©

Bòi Antoin

Brakkeput

'De Kruisvaarders van Sint-Jan' tabata un instituto sekuliar, un komunidat di laiko, fundá pa Jac. Van Ginneken na Hulanda. Un kongregashon di bruder. Despues di Segundo Guera Mundial e kongregashon a bira aktivo tambe pafó di Hulanda, entre otro Kòrsou, na unda nan a pone un internat pa mucha hòmber na e sitio Brakkeput, un anterior plantashi.

Hopi boneriano konosí a bishitá Brakkeput. Pensa riba un Miguel Pourier, Rudy Ellis, Broertje Janga, Colá Sint Jago, pero tambe un hende manera Will Johnson di Saba.

Aubrey Sealy tambe a bira un 'mucha di Brakkeput'. E mester a muda pa Kòrsou pa sigui estudio di MULO, komo ku no tabatin un skol asina na Boneiru. Ta despues Frater Odulphinus a kuminsá ku un klas di MULO na Boneiru dilanti Misa San Bernardo den e edifisio di Raadsrots.

Aubrey Sealy a konta den Herensia: "E brudernan tabata dirigí Brakkeput manera un hotèl chikitu. Na momentu ku m'a yega Brakkeput mi a topa ku diferente hóben boneriano ku a bai den e añanan promé ku mi. Por ehèmpel un Hose Marchena di Playa Pariba, ku kende m'a sera un amistat ku a keda eksistí te na su morto."

Aubrey a papia di e brudernan ku el a topa durante su añanan na Brakkeput. Por ehèmpel bruder Ruimers ku tabata atendé ku 'studiezaal'. Tambe bruder Bouman ku tabata hopi severo.

For di Brakkeput Aubrey tabata sali mainta pa Zwijssencollege pa sigui MULO. Nan tabata bai ku un trùk manehá pa Benny.

Problemátiko

Aubrey Sealy no a skonde e echo ku e tabata tantu na Brakkeput komo na Zwijssencollege un mucha problemátiko. "Mi tabata echa baina na Brakkeput. Bruder Ruimers tabata enkargá ku 'studiezaal' na unda nan tabata fòrsa nos studia despues di skol. M'a haña chèns pa echa baina i mi a echa baina. Nan no a usa e táktika pa 'get rid' di fo'i kuminsamentu. Apesar di tur kos, awe mi ta kontentu i gradisidu na bruder Ruimers i tur otro bruder di Brakkeput."

E muchanan ku a skohe pa un direkshon tékniko tabata bai skol tékniko pafó, entre otro St. Jozefschool.

Aubrey: "Kada dos siman nos tabata haña oportunidat pa bai stat. Benny tabata hiba nos den su trùk. Pero si bo a komportá bo mes malu bo tabata pèrdè e oportunidat aki. Un dje strafnan tabata pa keda sin bai stat. Mi a haña hopi straf na Brakkeput. Entre otro tambe e kastigu di laba tayó – 'afwas'. Un dia m'a rabia i kibra 50 tayó durante 'afwas'. Bruder Bouman tabata hopi severo, kla pa duna straf."

Segun Aubrey, tòg e muchanan di Brakkeput kasi no tabata rebeldiá kontra e brudernan. Bo por a rabia, pero bo no tabata aktua kontra nan medidanan. Den bo kabes bo tabata sa tòg ku tabata medida disiplinario pa yuda bo.

Guia

Siendo internado di Brakkeput a bira hopi mucha drenta i sali Brakkeput. Loke sinembago a impreshoná Aubrey tabata e forma kon muchanan di Boneiru ku tabata aya kaba tabata duna akohida, duna guia i yu e mucha hóbennan.

Aubrey: "Nos mester a hasi esfuerso pa siña, pero nos tabata haña hopi guia i empuhe serka esmnan ku tabat'ei kaba. Por ehèmpel di un Miguel Pourier."

Mgr. Zwijssencollege tabata MULO. Despues bo por a bai sigui HBS na Radulphuscollege. Aubrey ta kere ku si a duna e muchanan di Boneiru mas mihó na Boneiru, nan lo por a sigui bai HBS dirèkt.

"Mi n tabata un bon studiante na Kòrsou. Na kaminda m'a bon ripará ku mi tabatin mas afinidat tékniko ku pa e direkshon atministrativo. Den 'achtste klas' bo mester a skohe pakete, tantu pa loke ta trata idioma komo e otro materiana, manera 'handelskennis-boekhoeden' di un banda, 'algebra-meetkunde' di otro banda. Mi a skohe pa e materianan atministrativo, loke a duna mi hopi problema, te asta ku mi a keda sinta", Aubrey a konta.

Aubrey ta lamentá ku e no a haña oportunidat pa studia den direkshon tékniko. E parti tékniko ta mas dinámiko, bo ta move. E parti atministrativo no ta duna bo chèns di move. Anto e semper tabata gusta move, enbes di sinta tras di un lèsenar traha.



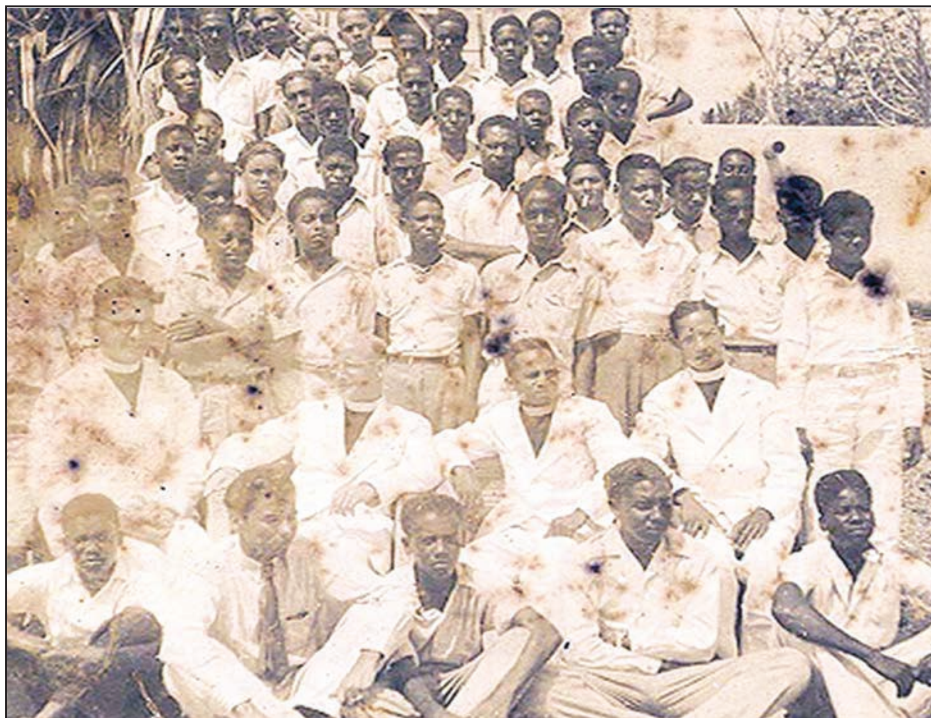
De Kruisvaarders van Sint-Jan' tabata un instituto sekuliar, un komunidat di laiko, fundá pa Jac. Van Ginneken na Hulanda.

Skèrpènè

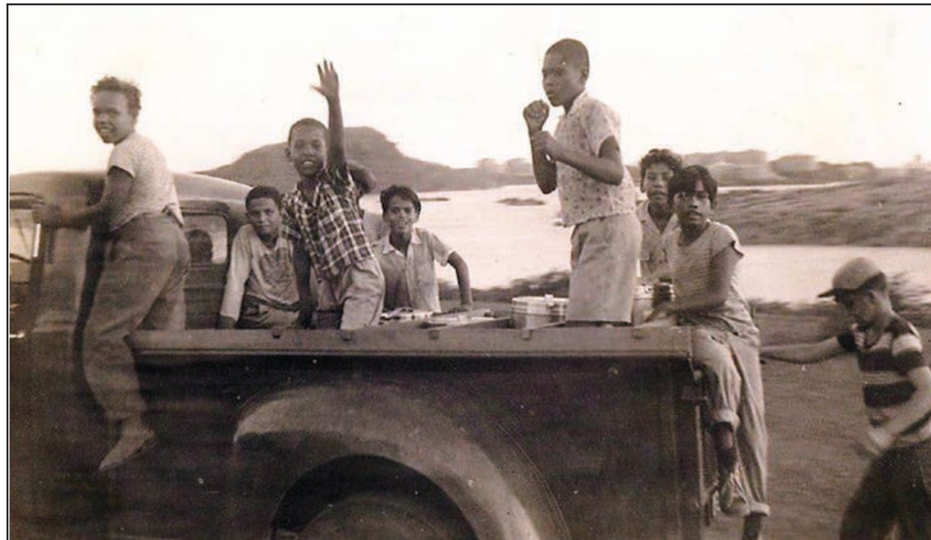
Na Kòrsou tabatin un otro internat pa mucha hòmber boneriano tabata keda: Scherpenheuvel (Skèrpènè). Su konsepto sinembargo tabata diferente for di esun di Brakapoti, den sentido ku Skèrpènè tabata pa muchanan wérfano òf ku tabatin otro problema.

Tabatin kontakto entre e muchanan di Skèrpènè i Brakkeput pa medio di deportenan di futbòl, pinpòn, beisbòl. Asina Aubrey tabata kòrda Jose Maria Frans komo un bon hungadó di e ekipo di futbòl di Skèrpènè'.

Aubrey reflehando su tempu na Brakkeput: "Hopi di nos a keda ku kontakto ku otro despues. Tambe ku e muchanan ku mi a topa na skol. Mi a topa nan riba diferente tereno, manera deporte, komèrsio i polítika. Mi ta gradisidu pa loke mi a haña komo edukashon na Brakkeput."



Muchanan di Brakkeput algun aña promé ku Aubrey a yega e instituto aki.



Muchanan di Brakkeput den trùk di Benny, nan medio di transporte.

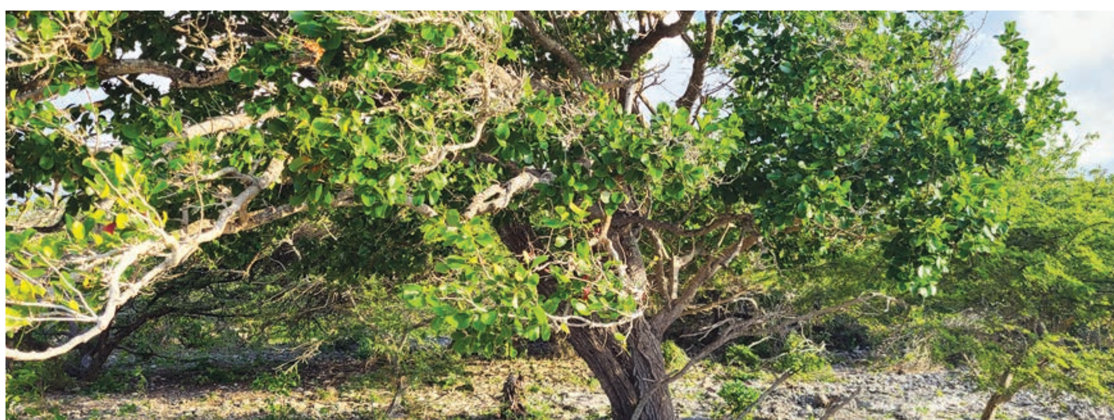
Montaña; sitio pa mata kabritu

KRALENDIJK—Un grupo di persona ku ta kana den mondi i subi seru(Grupo 000), a topa un situashon kaminda ta mata kabritu ilegalmente. Ku otro palabra, nan ta kue kabritu ku no ta pèrtenesé na nan i mata esaki den mondi riba e seru ku ta karga e nòmber Montaña, poko pabou di Dos Pos. Algun hende di e grupo di kanadó ariba menshoná, kanando a topa un situashon i a konkluí ku ta trata di un área kaminda ta mata kabritu ilegalmente.

Na e sitio bou di e palu, tabatin algun kabes i kachu di chubatu, no ménos ku 3 pida kabuya mara den palu. Ku tur probabilidat, einan e deskonosí(nan) a kologá e kabritu i terminá nan bida.

Pues esnan ku ta kria kabritu den e área, ta bon pa nan tene kuenta i si akaso nan no sa, riba seru Montaña, tin matamentu di kabritu ta tuma lugá.







18 di Oktober 2021

"Dios ta tuma nos fe tambe na kuenta ..." (cf Rom 4,24)

Siguiendo e realidat di Abraham, San Pablo ta relatá nos fe na esun di Abraham. Abraham a keda konfia den e promesa di Dios, apesar di tur eksperensia i lógika humano. (cf Gen 17,5-7)

Saminá Skritura i realisá kuantu milager Dios a hasi den bida di hende, ku a konfia den Dios. Den e Salmo di awe, Zacharias ta duna testimonio di Dios su obra maravioso. (lesa Lukas 1,69-75) Nos tambe "lo mira gloria di Dios, basta nos kere!" (cf Huan 11,40)



"Bendishoná Bo ta Señor, pasobra Bo a sòru pa nos, ..." (cf Lukas 1,68)

1L Rom 4,20-25; Salmo Lukas 1,69-75; Ev Lukas 12,13-21

 005999-522-4056  Un Snechi Pan  unsnechiipan

Victoria City Hotel Aruba ful operashonal despues di gran renobashon

ORANJESTAD/ KRALENDIJK-- Hotel Victoria Aruba, konstruí na 1970 pa un tata i su dos yunan, awe te ainda ta e pèrla den sentro di siudat di Aruba.

Den e último 50 añanan e hotèl den Caya Betico Croes a haña diferente "facelift", pero e renobashon mas grandi i ku a kambia e konsepto di e hotèl i pone e hotèl bira unu moderno ku un "business look & feel" ta e renobashon di 2020/2021, eksaktamente 50 aña despues ku propietario sr. Fanfa Croes i su dos yunan a kaba ku e konstrukshon di Victoria Hotèl.



Renobashon

Tur 30 kamber a wòrdu kompletamente renobá i asta a konstruí un "luxury business suite" pa e huéspet ku mester di mas luho i espasio. Awor e hotèl tin su propio "on-site" restorant "Las Palmas" ku ta ofresé desayuno, almuerso i sena, 7 dia pa siman. E menú ta amplio i ta konsistí di kumindanan internashonal. E bar ta ofresé diferente bibida alkohóliko i no-alkohóliko.

Riba promé piso tin un mini spa full ekipá ku ta manehá pa terapistanan renombrá. Lokual ku tambe ta hasi e hotèl speshal ta e "complementary coffee corner" kaminda huéspetnan por pasa "grab a coffee" durante hinter e dia i disfrutá di esaki riba e "open-air" tèras ku tin diferente áreanan di lounge.

Huéspetnan di Victoria lo eksperensiá kamanan di kalidat haltu, HD flat-screen TV i WiFi hinter e hotèl i su kambernan.

Adaptashon

Durante a renobashon a bin e idea pa hasi un adaptashon chikitu na e nòmber i hasi esaki "Victoria City Hotel", ya komo ku e hotel ta den e sentro di siudat di Aruba. E ta keda na solamente 7 minut kanando pa bai beach, botica, les di salsa, restorantnan, merkado di fruta i pa shop.

Un trend ku por mira mundialmente den e último dékada ta ku e biahero komersial ku ta bishitá un pais pa 2 of 3 dia pa hasi negoshi ta buska un hotel ku ta den sentro di siudat kaminda tin tur fasilidat; ta opvio ku Victoria City Hotèl awor por ofresé tur esakinan.

Pa residentenan di Kòrsou i Boneiru tin tarifanan spesial ku ta kuminsá for di US$ 68.00 pa anochi.

Victoria City Hotel ta keda na final di Caya Betico Croes, nèt promé ku pomp di gasolin. Por hasi reservashon direkto via di e up to date website www.victoriahotelaruba.com òf via e sistema di WhatsApp +297 5612865.



Grupo Spiritu Santu 46 aña di eksistensia

KRALENDIJK-- Grupo Spiritu Santu a kumpli 46 aña di eksistensia. Ta trata di e grupo di orashon ku mas aña di eksistensia. Sur Virginia a lanta e grupo 1975 i algun aña pasa, miéntras e tabataprepara pa bai establesé na Kòrsou, Anne Marie Pietersz a kontinuá ku guia di e grupo. Esei tabata deseo di Sur Virginia i el a pèrkurá pe. Durante Santu Sakrifisio di misa, afisiá pa pader Santiago Malagon, kor San Francisco de Asis a animá. E grupo ta hasi orashon tur djaluna atardi 6or na parokia San Bernardo i tur hende ta bon bini. Despues di misa tabata algu pa kome i bebe pa tur presente.

Riba potrèt momentu ku pader Santiago a resa i bendishoná miembronan di e grupo ku awa bendita.







Tavio Sint Jago a haña atenshon meresí

Busto pa honra un gran rinkonero i boneriano

KRALENDIJK – Ayera mainta a revelá dilanti un grupo basta grandi di invitado un busto di Tavio Sint Jago, un gran rinkonero i boneriano.

For di tur e diskursonan tené ayera mainta na e sitio en kestion, banda di su kas, por konstruí fásilmente bida di e figura markante aki.

Pastor Ivan a habri e mainta ku orashon i tambe un dedikatorio na Tavio, ku el a konosé komo un pilá di misa di Rincon.

E spònser prinsipal di e busto ta Prins Bernhard Fonds Karibe. Alice van Romondt a papia na nòmber di e entidat aki.





Bòi Antoin a bisa ku tur hende sa ku tabata komersiante (Goede Hoop), dirigente deportivo, shofûr di outobùs, polítiko – asta parlamentario, pilá di misa di Rincon,

Tavio tabata kompositor i kantante.

Antoin a papia di e Tavio komo eskritor i poeta. “Kasi niun hende sa ku Tavio su promé trabou, komo mucha, tabata wardadó di karné na e kunuku Labra.”





Di akuerdo ku Bòi Antoin, Tavio Sint Jago semper tabata un skirbidó den e korant semanal ‘La Cruz’. Na un sierto momentu te asta Tavio a bira manera un koresponsal di ‘La Cruz’ na Boneiru, ku tabata manda notisianan di Boneiru pa publiká den e korant katóliko aki. Te na momentu ku ‘La Cruz’ a stòp di eksistí na fin di dékada sesenta, Tavio Sint Jago tabata skirbiendo ainda den e korant.



E skirbimentu di Tavio Sint Jago den ‘La Cruz’ sinembargo ta bai muchu mas leu. Ya kaba for di añanan trinta, tempu ku Tavio apenas tabatin 20 aña, e tabata publiká su obranan literario kaba den ‘La Cruz’. Por haña loke el a skirbi tambe bèk den e korantnan ‘La Cruz’ dje tempu ei. Entre otro poema, brindu i kantika riba weis di kantikanan ya eksistente.

Gezaghebber interino Nolly Oleana a papia, meskos tambe Arthur Sealy, un dje hopi ihánan di Tavio.

Ambiente di Regata















NOS A TOPA



Un plaser topa i saka potrèt ku e konosido Nicole Trinidad. Un dama elegante di Kòrsou i si bo ta wak televishon, Direct TV-13, bo sa ta ken e ta. Mi a studia kon e tabata presentá e Bonaire Awards 2021, impreshonante. Mi no konosé personal, pues mi no ta gab'é pasobra mi konosé. Promé bes ma top'é. Mester gradisí e organisashon, ku a skohe e dama aki, ku a forma parti di e tremendo, eksitoso, promé Awards. Bon mes el a hasié. Ègt un profeshonal. Mi a tende Nicole bisa ku tantu e i un otro persona ku a kanta e anochi, tambe for di Kòrsou, ku nan ta sinti nan na kas, momentu nan ta na Boneiru. Asina ta Boneriano. Laga e stranhero sintié na kas! Nicole a bisa e ta kere e tin famia na Boneiru den bario di Rincon mirando su fam. Potrèt saká despues di e aktividat na Courtyard by Marriott Bonaire Dive Resort.

Deteccion na tempo kiermeen tratamento na tempo

Conscientisacion pa haci cita pa haci mamografia

ORANJESTAD--October ta e luna cu nos ta para keto na conscientisacion na e malesa di cancer di pecho. Cancer ta un malesa hopi cruel y ta bati na porta di tur famia aki na Aruba. Cancer ta impacta no solamente e pashent pero henter e famia.

Tur aña, e di tres diabierna den luna di October, (e aña aki 15 di October) ta wordo celebra como Dia di Mamografia. E dia aki, hunto cu Luna di Conscientisacion di Cancer na pecho, ta comprometi pa trece conscientisacion den hende muhe pa cuida nan mes y pa specialmente tuma tempo pa haci nan cita pa haci nan mamografia. Deteccion na tempo kiermeen tratamento na tempo y ta e diferencia entre bida y morto. Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta encurasha tur hende muhe na Aruba pa haci nan cita pa haci un mamografia.

"Cancer di pecho ta afectando hopi hende muhe na Aruba. Si bo detecte trempran bo por atende cu ne na un forma mas efectivo. Mi ta bisa esaki pasobra mi a wake den e hendenan cerca di mi. Mas trempan bo detecte, mas trempan bo lo sali di e tratamentonan.

Como hende muhe nos mester cuida nos mes pasobra ta nos mester cuida di nos famianan. Nos ta stima nos yiunan, nos pareha, nos mayornan, nos amiga y amigonan y pa nos atende cu nan y yuda nan, nos mester cuida nos mes prome.

P'esey mi ta haci un apelacion na tur hende muhe durante e luna di conscientisacion di cancer na pecho, tuma tempo pa examina bo mes y si bo ripara cualkier cos cu no ta usual tuma contacto cu bo dokter. Haci bo mamografia, cuida bo mes pa asina bo por cuida di bo famianan".



Ban sea consciente durante henter luna di October y busca y keda na altura di tur informacion cu ta sali den e luna aki pa asina nos por cuida miho di nos salud y pa conscientisa otro hende muhe pa nan cuida tambe.

Minister Dangui Oduber

Turismo crusero tambe ta recuperando! Pa luna di november ta spera 31 calls!

ORANJESTAD – Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta anuncia cu den luna di november Aruba ta spera 31 calls di barconan crusero.

Esaki ta un subida substantial di locual a spera inicialmente den luna di november. E mandatario a señala cu inicialmente entre lunanan november y december Aruba tabata spera 18 calls y awor den november so tin 31 calls cu ta confirma.

Schedule di barco crucero den luna di november 2021 a conoce un aumenta significante di 22 calls mirando cu den oktober lo tin 9 calls. Minister Oduber ta splica cu Ministerio di Turismo, APA y ATA ta keda traha na un manera proactivo pa sigui acerca mas linea crucero pa bin Aruba, tambe pa splicanan kico e situacion ta na Aruba. Na mes momento lo comparti tambe e protocolnan cu lineanan crucero lo mester sigui. Minister Oduber contento di mira cu e turismo crusero tambe ta recuperando.

Despues di un temporada scur pa nos turismo crusero, awor poco poco esaki tambe pronto lo yega 100% di recuperacion. Gobierno ta haci hopi esfuerso pa cruceronan por ta bek na Aruba. Den november lo ta yegando barconan crusero di diferente linea crusero. E siguiente linea cruseronan cu lo ta yegando ta:

- Celebrity Cruises
- Royal Caribbean Cruise lines
- Carnival Cruise Lines
- TUI Cruises
- AIDA Cruises
- Princess Cruises
- Marella Cruises
- MSC Cruises
- Holland America Line
- Windstar Cruises
- Azamara Cruises

Aruba tawata e prome destinacion pa e cruceronan. Cu esaki Aruba ta continua su recuperacion di nos turismo crucero. Sigur esaki ta crea oportunidadnan pa nos economia, pa e cuponan di trabou, pa tour operators, pa taxistnan, pa restaurantnan y tiendanan di retail.

Minister Dangui Oduber ta contento di mira cu e turismo crusero tambe ta recuperendo mescos cu e bishitantenan stayovers, superando e proyeccionnan. Aruba ta progresando y manera nos a bisa den campaña, nos pais lo prospera bek.



Minister Endy Croes:

Minister di eneseñansa a reuni cu DOW pa trata reto di edificionan di scolnan

ORANJESTAD - Recientemente Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a reuni cu Director di DOW sr. Marlon Croes pa analisa e problemanan di infrastructura cu tin na diferente scol.

Manera cu ta conoci, ya pa algun tempo tin diferente scol manera Reina Beatrix, Colegio Frere Bonifacius y Sint Aloysius cu ta reparti den mas cu un edificio, cual no ta e mihor atmosfera pa duna y ricibi les. Pa cual Minister Croes a enfatisa cu e tin atencion pa e situacion aki.

Minister Croes a sigui bisa cu e reunion cu DOW tabata hopi ameno y profundo pa cual e siman aki lo sigui traha riba posibel solucionnan di acuerdo cu fondonan cu por aloca.





'Ohala cu por yega asina leu cu den e lunanan nos dilanti por anuncia un solucion concreto pa e situacion di infrastructura den enseñansa,' Minister Croes a enfatisa.

E mandatario a termina bisando cu lo sigui traha duro pa yega na soluciona e diferente retonan cu tin den cuadro di e vision cu tin pa enseñansa.

Luna di Adultonan Mayor

Cu ouderenraad gobierno ta duna mas participacion na nos grandinan

ORANJESTAD-- Un grupo cu ta vulnerabel den comunidad cu mester haya atencion ta nos grandinan. Cuido di nos grandinan ta un prioridad halto pa Gabinete Wever-Croes.

Pa e motibo aki tambe, Gabinete Wever-Croes II a inclui den e ministerionan un ministerio cu lo encarga specificamente cu nos adultonan mayor. Minister Ursell Arends ta e minister encarga.

Di e manera aki, pueblo por ta sigur cu Gobierno lo dedica atencion y e tempo cu mester pa atende cada un di e retonan.

Aruba tin problema di "vergrijzing" cual ta motibo pakico gobierno mester pone mas atencion riba e tema aki.

"Loke nan ta yama 'vergrijzing' como un problematica, pa mi e no ta un problema sino mas bien un desaroyo den bida hopi bunita ora cu ciudadanonan yega na un edad halto. Gobierno kier duna mas participacion na tur esnan cu a yega na un edad bunita y cu por y kier contribui na bienestar di nos pais", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Na comienso di Gabinete Wever-Croes I, e idea a surgi pa bin cu un comision, Raad van Ouderen pa yuda atende cu e tema y retonan cu nos grandinan tin. Un comision asina lo resorta bou SER cu lo atende cu e temanan aki.

Trabounan preparatorio pa cu esaki a wordo haci durante Gabinete Wever-Croes I pero no a wordo concretisa ainda. Prome Minister tin confiansa cu sr. Ursell Arends lo sa di concretisa esaki pronto den e proximo gobernacion.

Den vision di Gobierno di Aruba, Ouderenraad ta importante y e institucion di esaki pronto lo wordo concretisa. Ouderenraad ta e comision di nos grandinan cu lo consisti di personanan cu ya a baha cu pensioen, 60+.

E intencion ta pa e Ouderenraad duna Gobierno conseho cu ta na interes di nos grandinan. E comision lo duna conseho na Gobierno sea Gobierno pidi conseho of no.

Gabinete Wever-Croes ta kere den un Ouderenraad cu lo funciona como un instituto consistente cu lo vigila mas di cerca e cuido di nos grandinan y tur loke cu ta importante pa nos ciudadanonan di edad mas grandi, cu na nan turno lo informa Gobierno y tene Gobierno skerpi riba e puntonan aki. Ya pa basta tempo, Gobierno ta buscando e miho formula pa pone den ley, institucionalise pa garantisa cu e ta keda duradero y structural bou di tur gobierno. Di e manera aki tambe ta garantisa cu nos grandinan semper tin un bos den maneho di Gobierno.

Minister Ursell Arends, come e Minister di Asuntonan di Adulto Mayor, lo sigui y ohala cu pronto institui e comision di Ouderenraad pa despues traha e ley y busca hendenan cu lo forma parti di e comision. Prome Minister a expresa di a desea di tawata por a realisa e vision aki mas prome. E situacion financiero di Aruba cu mester a haya atencion den e prome lunanan di gobernacion y despues sigui pa e pandemia cu a causa mas problema financiero, a pone hopi plan di Gobierno un banda.

Aruba, awo por bisa cu nos ta riba e caminda di recuperacion y e vision di Gobierno pa nos adultonan mayor lo wordo realisa.

Djaluna 18 òktober 2021

extra BONERIANO

Fiansa solamente pa kuido elektivo

WILLEMSTAD.- Gobièrnu di Kòrsou ta dispuesto na buska un fiansa serka Ulanda pa CMC. Pero e fiansa aki lo ta pa kubri solamente kuido elektivo i nada mas, ta loke ku minister di finansa sr. Javier Silvania a anunsiá siman tras di lomba.

Fiansa

El a bisa ku gobièrnu di Kòrsou ta pone hopi balor na e kalidat, kontinuidat i aksesibilidat di kuido. P'esei gobièrnu tin tur atenshon pa e situashon finansiero na CMC. E direktiva di CMC a indiká ku e mester di Naf.5,3 mion pa luna pa kuido elektivo na e aseguradonan BVZ i pa kontinuo ku esaki durante periodo òktober pa desèmber 2021. Gobièrnu di Kòrsou apesar di su situashon finansiero ku ta limitá, lo hasi tur ku ta posibel pa por sostené CMC.

Gobièrnu ta para ketu na e dos fiansanan ku CMC tin: unu ku Ulanda pa konstrukshon di hospital nobo pa un total di Naf412 mion. E di dos gobièrnu di Kòrsou a duna CMC un vorskòt di naf.85 mion na HNO Vastgoed en Beheer NV (HNO V&B) pa terminá konstrukshon dje hospital nobo.

Entre tantu HNO V&B ta doño dje edifisio di hospital nobo, miéntras ta gobièrnu di Kòrsou t'esun ku ta paga e interes di e fiansa pa ku Ulanda di 2% di interes. E motibu di esaki ta pasombra e edifisio di hospital a keda traspasá na HNO V&B sin ku a formalisá e akuerdo di fiansa entre gobièrnu i HNO V&B.

Tambe no ta bon kla ni tampoko a hasi palabrashonnan formal pa loke ta trata HNO V&B pa paga bèk e vorskòt. Komo reakshon riba esaki, HNO V&B dia 16 di mart 2020 a traha un "schuldbekentenis" i a base di esaki kuater biaha nan a hasi pago di e periodo aprel-yüli 2020 un suma di naf.1,56 mion pa luna na gobièrnu (Naf. 3,3 mion di pago i Naf.3,0 mion na interes). E akta di e "Schuldbekentenis" no a keda formalisá dor di e gobièrnu anterior dor di preguntanan ku a keda habri pa loke ta trata e suma di fiansa.



Kondishon

Sr. Silvania ta bisa ku e gobièrnu aktual mas lihé posibel lo laga aktualisá i formalisá e fondonan ku HNO V&B a finansiá.

Dor di no aktualisá i formalisá e kuerdo di fiansa ku HNO V&B, gobièrnu tin un "pèrdida" di kasi Naf.2 mion.

Esaki por ser mira komo un "sakamentu di probecho di likidashon" pa HNO V&B. Banda di esaki, gobièrnu den luna di aprel 2021 a paga un suma èkstra na CMC di Naf.4,8 mion pa paga e gastunan di kuido relashoná ku covid-19. Tambe gobièrnu resientemente a komprometé su mes pa duna CMC un suma adishonal di 2 mion florin di kual 1,3 mion ya a paga kaba.

Minister Silvania a anunsiá algun kondishon adishonal pe fiansa na CMC: e kondishonnan adishonal pa CMC (sea ta den forma di un fiansa kontra 0%) lo ta solamente posibel si gobièrnu haña un sosten di likides adishonal di Ulanda. Lo pidi Ulanda e sosten di likides aki despues ku CMC duna e informashonnan nesesario; tambe CMC mester duna su kontribushon aktivo pa yega na un plan di atendementu i implementashon di esaki, kaminda ta bai minimalisá e pèrdida di CMC; e suma adishonal na CMC por ser usa solamente pa pago/finansiamentu di kuido elektivo na CMC durante periodo òktober –desèmber 2021. Pues no por kubri niun otro gastu ku e suma aki. I por último CMC mester duna un kontribushon adishonal mensual na ministerio di finansa/minister di GMN promé ku nan haña otro tranche.

Di parti CMC no ke a duna komentario riba e proposishon di gobièrnu aki.

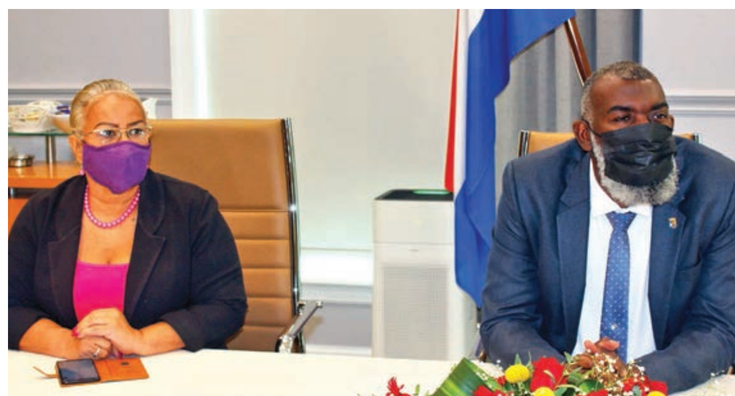
Promé Minister Gilmar Pisas a sera konosí ku representantenan di Freewinds

WILLEMSTAD - Promé Minister Gilmar Pisas a sera konosí ku representantenan di Freewinds, den persona di sr. Kenneth Weber (Port Captain) i sra. Susan Lora (Deputy Port Captain) dia 6 di òktober ultimo.

Durante di e reunion aki e representantenan di Freewinds a duna Promé Minister informashon riba e trabounan ku Freewinds a desplegá espesialmente durante di pandemia.

Tambe nan a elaborá riba algun proyekto ku nan ta hasi manera entre otro esun di "The way to happiness"

E reunion a kana den un bon esfera i e representantenan di Freewinds a gradisí Promé Minister pa su disponibilidat pa risibí nan.





REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Maskarada den Stadion di Kralendiijk







Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaluna 18 òktober 2021

12.00 Aktualidat: Ewald Abdul
13.00 Aki Boneiru: Toon Abraham
14.00 Herensia: Crisma Henriquez
15.00 BAPA: Ryan Oduber
16.00 Herensia: Sixto (Chito) Walle
17.00 Aki Boneiru: Lan Statie
18.00 Herensia: Wine Maal-Martis
19.30 Puerto Latino: Luis Zárraga
20.00 Herensia: Aubrey Sealy (Prensa)
21.00 Aki Boneiru: Hofi Kultural
22.00 Herensia: Melvyn Vornis
23.00 BAPA: Sherman Kook

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djaluna 18 òktober 2021



Ta okashonalmente nublá i tin chèns pa un áwaseru, ku un chèns chikí pa mal tempu. Ademas bientu por bin for di direkshon variabel durante di áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá, 3-4 Bft, mañan i lo oumentá i bira moderá te basta fuerte 4-5 Bft. Altura di ola: aproksimadamente 1.5 m (4-6 pia)
* Altura di ola válido pa laman grandi



DI BINTINUEBE DJADUMINGU SIKLO B

Promé Lektura : Isaias 53, 10-11
Salmo : Salmo 33, 4-5, 18-20, 22
Di dos Lektura : Hebreonan 4, 14-16
Evangelio : Marko 10, 35-45

Hesus, e Sirbidó i e Saserdote entregá pa tur hende

Por bisa ku e tres lekturanan ta presentá un paralelismo atmirabel.

Isaias anunsiá un Sirbidó "maltratá dor di sufrimentu", ku ta "entregá su bida komo sakrifisio", òf sea, komo ofrenda "vikario" ku e ta ofresé pa tur hende, ku tabata esnan kende ku nan piká a habri un abismo entre Dios i humanidat: "mi Sirbidó lo libra hopi hende di piká pasobra E ta tuma tur nan maldat riba su lomba".

Den e evangelio nos ta skucha mesun kos, pero awor aplikáriba Hesus mes: "Pasobra e Yu di hende no a bini pa hende sirbiÉ ma pa E sirbi nan i entregá su bida pa liberashon di hopi hende". El a demostrá esaki a lo largu di su bida i prinsipalmente riba e krus.

E karta na Hebreonan ta interpretá e entrega di Hesus for di e klave di saserdosio. El Mediador (Saserdote) ku bos tin dilanti Tata, sa kon difísil nos bida ta. El a eksperimentá trabou i kansansio, soledat i amistat, inkomprenshon i éksito, doló i morto: "El a ser poné na prueba den tur sentido presisamente manera nos". Ta pesei E por kompadesé di nos, pasobra El aserká su mes te na e raisnan di nos ser. Ta pesei E ta un bon Pontífise (esun ku ta bira brùg) i Mediador i por yuda nos den momentonan di frakaso: e ta "kapas di kompadesé di nos debilidatnan". Esaki ta loke ta duna nos konfiansa pa presentá nos mes dilanti di Dios i alkansá su miserikòrdia.

Sirbidónan òf den e promé lugánan?

Hesus ta probechá di e okashon pa duna nan un lès tokante e aktitut ku su siguidónan mester tin den bida, siguiendo e ehemplo ku E mes ta duna nan.

E ta kritiká e modelo di e outoridatnan polítiko, ku ta konsiderá nan outoridat komo dominio i tirania. Hesus ta bisa e diesdosnan, promé di duna e lès aki ta reuní tur hendeku su siguidónan mester buska e último lugánan, no esnan promé. Sirbi i no pretendé pa nan sirbi bo. E ta sigurá e dos apòstelnan ambisioso ku nan lo mester kompartí su krus (un di nan, Hakobo, bien pronto), pero ku nan no ta bai buskando puestonan di honor.

Nos tur ta gusta mas di ser sirbi ku di sirbi. Okupá e promé lugánan ku e últimonan. Ken gusta di ta katibu di tur hende? Mas bien nos ta buska poder pa sklavisá otronan, si nos por. Den esaki nos parse Hakobo i Huan, ku, den kontraste evidente ku loke Hesus ta siña i komprondiendo e Reino den una klave terenal i polítiko, ta presentá nan kandidatura pa e promé puestonan di honor.

E mal uso di outoridat no únikamente mester referié na e ámbito sosial i polítiko, ku Hesus ta nombra, sino tambe na esun familiar òf komunitario òf eklesial. Nos tur tin e tentashon di dominá i tiranisá otronan, si nan laga nos hasié. Henter Iglesia, komo komunidat di Hesus, mester ta sirbidó di Humanidat, i no su doño i señora. No apoyá den poder, sino dispuesto na e amor servisial, animá pa e ehemplo di Hesus den e labamentu di pia di e Último Sena.

Pero nos tur ta destinatario di e lès. Pasobra nos tur, mas o ménos konsientemente, ta ambishoná puestonan di honor den nos siguimentu di Hesus. Tampoko nos, den nos bida familiar òf komunitario, mester komprendé outoridat komo esun di "esnan ku ta rekonosé komo hefenan di e pueblonan", ku "ta tiranisá i oprimí nan". Pa nos, "nada di esaki". Nos kristiannan mester komprendé outoridat, den e ámbito den kua nos tin'é, komo servisio i entrega pa otronan: "esun ku ke ta promé, sea katibu di tur hende".

Ora nos ta eksaminá nos mes sinseramente tokante e punto akí, tin be nos ta deskubrí ku nos tin e tendensia di dominá i no sirbi, ku den e teritorio chikí òf grandi di nos outoridat nos ta komportá nos mes manera esnan ku ta tiranisá i oprimí, na lugá di imitá Hesus ku ta mei mei di hendenan "komo esun ku ta sirbi".

Dispuesto na sakrifiká nos mes pa otronan

Pero ademas, i esaki ta e rais di e lès, nos mester puntra nos mes si nos ta aseptá e evangelio di Hesus ku tur kos inkluí, tambe e krus i entrega total, no únikamente den su aspektonan mas fásil. E mundu di awe ta invitá nos na evitá

Sigui lesa pag.13

ABC pa apliká sinodalidat:

Na vários okashon, Papa Francisco a kompartí su vishon tokante kon ta ekspresá e práktika di sinodalidat konkretamente.
E palabranan klave di Sínodo

- **Kompartí:** Nos ta invitá na papia ku balentia outéntiko i honestidat pa integrá libertat, bèrdat i karidat. Tur hende por krese den komprenshon, atraves di diálogo.
- **Humildat** den skuchamentu mester korespondé na e balentia den papia: Tur hende tin e derecho na ser skuchá, asina manera tur hende tin e derecho na papia. E diálogo sinodal ta dependé di e balentia tantu na ora di papia komo na ora di skucha. E no ta trata di entablá un debate pa kombensé otronan. E ta trata mas bien di risibí loke otro nan ta bisa komo un medio atraves di kua Spiritu Santu por papia pe e bon di tur hende (1Kor 12,7).
- E **diálogo** ta hiba nos na novedat: Nos mester ta dispuesto na kambia nos opinionnan a base di loke nos a skucha di otronan.
- **Apertura na kombershon i na kambio**: Hopi be nos ta resistí kontra loke Spiritu Santu ta inspirando nos pa kuminsá.
- **Disernimentu**: Disernimentu ta basá den e konvikshon di ku Dios ta aktua den mundu i nos ta yamá na skucha loke E spiritu ta sugeri nos.
- Nos ta signo di un Iglesia ku **ta skucha** i ta riba kaminda: Dor di skucha, Iglesia ta sigui e ehemplo di Dios ku ta skucha e gritu di su pueblo.
- **laga prewisio i stereotipo keda atras:** Nos por ta preokupá pa nos debilidatnan i nos tendensia pa piká. E promé paso pa skucha ta liberá nos mente i nos kurason di prewisio i stereotipo ku ta hiba nos riba e kaminda robes, na ignoransia i divishon.
- **Superá e plaga di klerikalismo:** Iglesia ta e Kurpa di Kristu enrikesé pa diferente karisma, kaminda kada miembro tin un ròl úniko pa desempeñá. Nos tur ta interdependiente di otro i nos tur ta komparti u mesun dignidat denter di e santu Pueblo di Dios.
- **Kombatí e vírùs di orguyo:** Nos tur ta den mesun barku. Huntu nos ta forma e Kurpa di Kristu.
- **Superá ideologianan:** Mester evitá e riesgo di duna mas importansia na ideanan ku na realidat di e bida di fe ku personanan ta biba di forma konkreto.
- **Laga speransa nase**: Hasi loke ta hustu i berdadero no ta destiná na yama atenshon òf na aparesé den titularnan, sino ku e tin komo ophetivo ser fiel na Dios i sirbi su Pueblo. Nos ta yamá na ser faronan di speransa, no profetanan di atversidat.
- **Una mirada inovador:** Desaroyá enfokenan nobo, ku kreatividat i un sierto kantidat di kurashi.
- **Ser inklusivo:** Un Iglesia partisipativo i koresponsabel, ku sa na apresiá e variedat riku i brasa tur esnan ku hopi be nos ta lubidá òf ignorá.
- **Una mente habrí:** Laga nos evitá etikètnan ideológiko i laga nos utilisá tur e metodologianan ku a duna su frutanan.
- **Skucha tur hende sin lubidá ningun:** Dor di un siñando di otro, nos por reflehá mihó e maravioso realidat polifasétiko ku ta yamá na ser e Iglesia di Kristu.
- **Komprendé e "kana huntu":** Rekoré e kaminda ku Dios ta yama Iglesia pa e di tres milenio.
- Yega na personanan atraves di e **diálogo ekuméniko i interreligioso**: Soña huntu i kana huntu ku henter famia humano.

Bunita klousura Regata 54 djasabra último

KRALENDIJK--Djasabra último den oranan di anochi, pa ta mas eksakto 7or anochi, tabatin klousurá ku premiashon na final di Regata 54 di nos isla.

Esaki a tuma lugá meskos ku tabata e kaso ku apèrtura ofisial, na Skal na Playa Pabou.

Pa duna inisio na e anochi di klousura, MC pa e anochi aki ku tabata sra. Derchlien Vrolijk, miembro tambe di e fundashon organisadó, "Stichting Aquaspeed Bonaire Windsurfers", a habri e anochi pa despues pasa palabra na sr. Papito Thomas direktor di Skal, pa dirigí su mes na e presentenan.



Despues a sigui e diferente diskursonan di entre otro e representante di diputado di deporte, sr James Kroon, representá e anochi aki pa sra. Gisette Emer, sr. Victor Wijnand kordinadó di e kompetensianan, tambe sra. Liesje Saragoza presidente di "Stichting Aquaspeed Bonaire Windsurfers".

Despues a sigui ku e premiashon di e ganadornan den e diferente kategorianan, kuminsando ku nos futuronan.

Momentu ku a finalisá ku e premiashon di nos futuronan, tabatin un pouze pa nos futuronan i nan mayornan por a bandoná e sitio pa risibí e adultonan pa premiashon.

A parti e grupo den dos pa por a kumpli ku e reglanan di sièrto kantidat di hende so ku por tabata presente na mes momentu.

Esaki a bai bon tambe, bon organisá di manera ku por a kumpli ku e reglanan di Covid19 pa ku premiashon di Regata54.

Tremendo organisashon, bon trabou organisatorio, no tin ningun klase di duda den esaki, konosiendo e fundashon aki pa su eksperensianan den esaki. Pabien i ban prepará pa Regata55.

Riba potrètnan e parti di e klousrá ofisial di Regata54 den kurá di SKAL, tambe e tim organisadó di "Stichting Aquaspeed Bonaire Windsurfers".







ATM 5-1 riba Rèfrinan

KRALENDIJK--E tim di futbòl di Tra'i Montaña ku ta ATM, djasabra último den partido di futbòl a-mistoso ku a tuma lugá 7'or anochi den Stadion di Playa, a golia e rèfrinan di nos isla ku skor di 5-1.

E rèfrinan a prepará bon pa e partido pero a keda kòrtiku na kiper. Nos no a logra haña nòmbernan di outornan di e golnan di ATM, pero si nos a logra haña nòmber di outor di e úniko gol di Rèfrinan pa salba honor ku ta gol di Franson Melaan.

Nos no a tende ainda kua ta e próksimo kompromiso di e rèfrinan preparando nan mes pa ku kampionato ku segun informashonnan ku nos a risibí, lo no kuminsá e luna aki sino te ku otro luna. Despues nos lo bini ku mas informashon pa loke ta trata tambe e reunion siman pasá di FFB ku su timnan miembro.



MI NO POR HASI OTRO NA MEMORIA DI *AUBREY FRANCES 'OBS' SEALY*

REALIDAT

Rodger Gijsbertha ta e unico miembro di Conseho Insular ku a hasi su trabou e anja aki debidamente



KRALENDIJK: E forma cu e miembro di conseho insular Rodger Gijsbertha, consiente di e hecho cu "miembronan di conseho insular" di Boneiru pa basta tempu caba ta den posishon di "Full time", of mas miho bisa: "nan no tin mester di bai nan oficina mas, si na un dado momento nan tabata traha na gobierno" a funshona a pone cu na hopi ocashon, e otronan cu no ta haci muchu cos ta subi cabai.

Nos ke referi na e forma cu Gijsbertha ta camna den pueblo, ora cu e tabata den oposishon y awor ku e ta forma parti di gobernashon a sigi riba e mes un pia, esta di pone su orea y wowonan realmente na loke pueblo ta bisa i haci.

TUR KOS KU A KUMINSA 'NA BON' SI NA KAMINDA E NO TA FUNSHONA SEMPER TERMIN'E DEN HARMONIA I NA PAS



SIN PALABRA!